

SHUKAN  
NEW YORK  
SEIKATSU

## 週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 801 (週刊) 2021年1月1日 金曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069  
71 WEST 47TH STREET, SUITE 1205, NEW YORK, NY 10036

Printed in U.S.A.

仕事探しは  
iii career.com

賀正

新春特別号

老後は日本で	1~13面
生き生き EATS	14面
コロナ後の世界	20面
バイデン・ハリスに期待	21面
手厚い米国の年金制度	19面



海外から帰国しても違和感のないハイグレードな老人ホームが人気だ。(写真はイメージ/協力・東急不動産ホールディングス)

## 帰国して日本で暮らす

長い年月を米国で生きて、仕事の仕上げも見えてきて、将来は日本に帰国して老後を過ごしたいと考えている日本人が少なからずいる。米国は、医療費や保険代を個人で負担するにはあまりにも高額なことも背景にあるようだ。幸い、米国で長年働いて米国政府に収めた社会保障年金、ソーシャル・セキュリティの蓄えは、定額で死亡するまで受け取れ、日本に帰国、在住していても支給されるため、米国からの帰国者は経済的に生活力を維持しやすい。一方で、米国では、医療保険、健康保険代が非常に高額なため、年金のメリットを十分に活かさないという悩みを抱えている。

ニューヨーク日系人会 (JAA) がこのほどまとめた『在ニューヨークの日本人・日系人の高齢化に関する意識調査』訪問介護の在り方を探る「では、日本で老後を過ごすことを選択肢として残している者が、アンケートに答えた者の51.4%と半数以上に上った。

帰国後も元気なうちは高齢者向けレジデンスの食事サービスや施設の充実したところで暮らしたいと考えている人が多いようだ。海外にいても、インターネットでなんでも調べることができる時代だが、自己流で調べても限界がある。本紙新年号では、そんな人達に向けた日本での老後について、各分野の専門家にアドバイスをもらった。

(関連特集記事1面~13面に)

Global Logistics Provider  
**NIPPON EXPRESS**  
**NEWLINKS™**  
北米大陸トラックサービス  
全米を網羅する  
圧倒的な機動力は、  
メキシコ、カナダにも  
接続可能。  
**XB3300**  
(MEXICO - U.S.A. - CANADA)  
**1-718-632-2600**  
Web: www.nipponexpressusa.com

Saito LLP

米国公認会計士

齊藤事務所

Certified Public Accountants in New York, California &amp; Japan

SOS Bookkeeping LLC

謹賀新年

新春のお慶びを申し上げます

2021年元旦 スタッフ一同

あらゆる会計税務上の問題解決法を、きめ細かいサービスで明快地提供いたします。  
日米両国にまたがる国際会計税務上のご相談を承ります。Tel: 212-599-4600

◆ 財務諸表作成 ◆ 会社組織再構築 ◆ 個人/法人所得税・給与計算 ◆ 日米節税対策・税務相談  
◆ 監査・レビュー ◆ 内部監査制度 ◆ 贈与税・相続税・遺産税 ◆ 移転価格/買収合併税務  
◆ ブックキーピング/アウトソーシングサービス **SOS Bookkeeping LLC**

バーチャルオフィス  
月額\$150~

Saikos LLC、NYオフィスではバーチャルオフィスの貸し出しを致しております。住所の提供、電話対応、FAXや郵便物の受け取り保管のみではなく、会計事務所ならではの口座管理も致します。

マネージング パートナー：齊藤幸喜

MANHATTAN OFFICE 15 W. 39th St., #802, New York, NY 10018

Tel: 212-599-4600 • Fax: 917-525-2476

LOS ANGELES OFFICE Tel: 310-316-2300

E-mail: info@saikos.com • Website: www.saikos.com



## 東急不動産ホールディングスグループのシニア住宅

住宅型
有料老人ホーム

## グランクレール馬事公苑

優雅な時が流れる  
住空間で、  
歓び満ちる  
シニアライフを。



レストラン



洋室



プール

私らしくを、いつまでも。



グランクレール



東急イーライフデザイン

## 「大いなる安心」という名を持つ、シニアのための住まい「グランクレールシリーズ」

2004年、「グランクレールあざみ野」の開業を皮切りに、東急線沿線を中心に21住宅・約1,920戸を展開しています。(2020年11月現在)  
ご健康な方が充実した日々を謳歌するシニア住宅から介護が必要なシニアのための介護住宅まで。安心で快適な暮らしを提供しています。

## ホテルライクなゆとりあるシニアライフ



安心で心地よい日々を支える、  
きめ細やかなサービス

## 1.フロントサービス

フロントにはコンシェルジュが常駐し、外来者の受付、不在時の郵便物の代理受領、各種サービスの案内、イベントの実施、館内の定期巡回、買い物代行(要予約)等を行います。送迎シャトルによる最寄駅、スーパー、近隣病院、玉川高島屋(百貨店)への直行便の運行。(要予約)



イメージ

## 2.健康管理サービス(日常健康相談)

看護師が24時間常勤。適宜体調管理、無料健康相談、緊急対応等を行います。  
※看護に関わる職員体制/週39時間換算で常勤看護職員1人以上配置(夜間帯19時30分～翌9時は看護職員1人配置。ただし休憩等による最少時は看護職員0人)



イメージ

## 3.家事援助サービス(居室清掃など)

居室の清掃や外出の付き添い、電球交換、長期不在時の植物の水やりなどの対応を致します。(予約制・有料)



イメージ



からだにも、ころにもうれしい  
食事を毎日ご用意

栄養士が健康に配慮した、からだにうれしいメニューを365日3食予約なしで2種類からお選びいただけます。季節の素材を活かした和・洋のコース料理もご用意がございます。(予約制・別途費用がかかります)※通常食の場合、朝食495円、昼食660円、夕食1045円(税込)  
体調不良時、居室へケータリングサービス(無料)  
お粥御膳・うどん・カレー等アラカルトメニューも充実



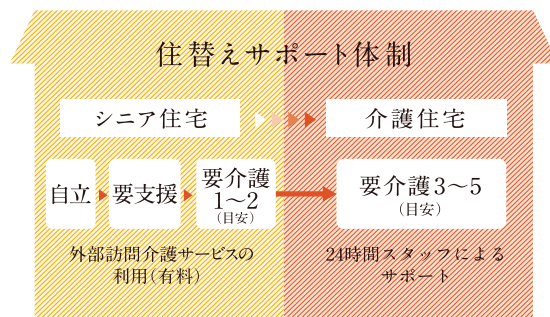
万が一の場合にも安心、  
24時間サポート体制

緊急時対応や防犯・防災対策として、館内にはスタッフが24時間常駐。共用部分や住戸の緊急通報システムが作動した場合、スタッフが速やかに対応いたします。

## いつまでも同じように安心を

## 介護住宅への住替えが可能

※住替えには  
審査があります



※介護の状況によって、事業者と入居者との合意により介護住宅へ移り住む場合があります。シニア住宅から介護住宅に移り住んだ場合、シニア住宅の利用権は終了します。また、介護住宅の1人あたりの占有面積がシニア住宅の1人あたりの占有面積より減少します。

## お問い合わせ

グランクレール馬事公苑 入居相談室



(米国から) +81-3-5717-7302

<https://www.grancreeer.com/bajikouen/>

グランクレール馬事公苑

検索

QRから居室内を  
ご覧いただけます



【グランクレール馬事公苑 施設概要】●所在地/東京都世田谷区上用賀一丁目 22番23号●交通/東急田園都市線「用賀」駅徒歩15分(約1,190m)●総室数/139室●土地・建物の権利形態/土地:事業者非所有(賃借)、建物:賃借●専有 面積/50.46㎡~237.05㎡●類型/住宅型有料老人ホーム●居住の権利形態/利用権方式●利用料の支払方式/選択方式(前払方式、月払方式)●入居時の要件/自立のみ●介護保険/外部の居宅サービス利用可●居室区分/定員1~2人(親族を対象)●その他/提携ホーム利用可(グランクレール成城ケアレジデンスまたはグランクレール世田谷中町ケアレジデンス追加費用がかかります)●事業者・管理運営・広告主/株式会社東急イーライフデザイン(東急不動産株式会社 社連結子会社)東京都渋谷区道玄坂一丁目10番8号(電話 03-6455-1236)宅建業 法による免許番号:国土交通大臣(3)第7716号●広告有効期限/2021年2月末日



## 日本クラブからのお知らせ

### ■ 2021 年冬期オンライン講座

いけばな池坊 立花クラス

木曜クラス 1 月 7 日

(英語) 19:30-20:30 (日本語) 20:40-21:40

日曜クラス 1 月 10 日

(英語) 10:00-11:00 (日本語) 11:10-12:10

受講料: \$25

習い物 7 カ条 (薄 1 葉)、草

道 立花免許保持者のみ参加

可能。ビデオのデモンスト

レーションを見ながら、野田

先生が丁寧に解説するオンラ

インクラスです。至近距離で

の撮影ですので、手元の動き

等が非常に良く見えます。普

段は時間の都合で出来ない

作品を解説します。クラス

後 2 週間、編集版ビデオを

Youtube でご覧いただけます。

各クラスは日本語と英語、1

日 2 回行います。ご希望であ

れば両方の受講が可能です。また、木曜と日曜と同じ内容の

クラスを 2 回行いますので、ご予約に合わせて曜日をお選び

いただけます。ぜひご参加ください。

ウェブサイトよりお申し込みください: [www.nipponclub.org/culture](http://www.nipponclub.org/culture)

お問い合わせ: [culture@nipponclub.org](mailto:culture@nipponclub.org)



JAA 野田事務局長

### ■ 出展アーティスト募集中!

日本クラブ WEB ギャラリー ([nippongalleries.nipponclub.org](http://nippongalleries.nipponclub.org))

では出展アーティストを募集しています。作品販売可。出展

費などの詳細は E メール [gallery@nipponclub.org](mailto:gallery@nipponclub.org) までお問

い合わせください。

### ■ 年末年始休業のお知らせ

誠に勝手ながら、日本クラブは 1 月 1 日 (金) ~ 1 月 5 日 (火)

まで、休業とさせていただきます。また、お弁当ピックアップ

サービスは 12 月 28 日 (月) ~ 1 月 5 日 (火) までお休み

となり、新年は 1 月 6 日 (水) から営業を開始します。皆様

には何かとご不便をおかけすることと存じますが、ご理解を

賜りますようお願い申し上げます。

皆様の皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

どうぞ良いお年をお迎えください。

日本クラブメンバーシップのお問い合わせは

[hnaito@nipponclub.org](mailto:hnaito@nipponclub.org) (内藤まで)

**The Nippon Club, Inc.**

145 W. 57th St., New York, NY 10019

Tel: 212-581-2223

[info@nipponclub.org](mailto:info@nipponclub.org)

[www.nipponclub.org](http://www.nipponclub.org)

# 日系高齢者の半数が帰国を希望

在ニューヨークの日本人・日系人の高齢化に関する意識調査まとまる

## 言葉と食事が安心 帰国決断の分岐点は 80 歳

在ニューヨークの日本人・日系人の高齢化に関する意識調査(訪問介護の在り方を探る)と題した調査結果がこのほどまとまり、ニューヨーク日系人会(JAA、西 45 丁目 49 番地 11 階)で 1 冊の小冊子を作成した。桃山学院大学(大阪府和泉市)の金本伊津子研究員が、JAA の邦人・日系人高齢者問題協議会と協力して統計調査した。2006 年に JAA が実施した高齢者問題に対する意識調査と 12 年後の 2018 年の調査によって、共時的比較分析が可能となり、高齢化の進み具合や社会情勢の変化による意識の変化などについても踏まえてまとめている。



パンデミック以前は毎月 2 回開催されていた NY 日系人会の敬老会

61 人から回収した(回答者)の調査結果は、回答者の居住地はマンハッタンが 32.6%、クイーンズが 15.3%、ウエストチェスター 18.4%、ロングアイランド 3.1%、ニューヨーク 11.7%、男性 27.2%、女性 72.8%。最小平均年齢は 66.4 歳。

40 歳、最高年齢が 100 歳。70 代の回答が 25.7% と最も多い。米国でのステータスは、永住者が 59.2% と最も多く、ついで米国民が 36.2% だった。もし将来日本に永住する国を考えた場合、いつごろの帰国を考えていますか? という問いに対して「考えていない」と回答した者が 42% で、これは米国で老後を過ごすとは決めている 37.5% とほぼ同数であると考えられる。具体的に日本への帰国を検討している者は「1 年以内」が 2.1%、5 年以内が 7.7%、10 年以内が 8.7%、15 年以内が 4.8%、20 年以内が 2.6%、20 年以上が 1.5% の計 27% あり、「考えているが時期は未定」(24.4%) と合わせて考えると日本に老後を過ごすことを選択肢として残している者が 51.4% と半数以上に上ることが分かった。

日本帰国の理由は「日本の方が安心した老後が送れるから(言葉、食事、ケアの質など)」と回答した者が 40.2% で最も多く、米国より日本での老後に安心感を持つ者が多い。「日本に家族(子供)・親戚がいるから」(11.3%)、「日本に親がいるから」(介護を含む) (6.2%) と親族が日本にいる場合であることも日本への永住帰国の要因となっている。JAA の野田美知代事務局長は「日本に帰るかどうかの年齢的な目安は、エネルギーのまだある 80 歳くらい。特に身寄りのないひとり暮らしの高齢者が自宅で転んだりして入院した場合、リハビリセンター、ナースができていて自宅に戻れないことが多い。米国に残るなら社会福祉のメデイケイドを利用でき、医療費を安く抑えられるが、手続き移行中の 2、3 か月中に多額の費用負担が生じる。元々気なうちに情報を集めて早めに自分の老後と向き合っ

て欲しい」と話している。



# 謹賀新年

新春のお喜びを申し上げます

二〇二一年元旦

マウント・フジ従業員一同



**MT. FUJI**  
JAPANESE STEAKHOUSE

296 Old Route 17, Hillburn, NY 10931 • Tel: 845-357-4270

[www.mtfujirestaurants.com](http://www.mtfujirestaurants.com) • [www.theviewsatmtfuji.com](http://www.theviewsatmtfuji.com)

**Japanese Hibachi Cuisine, Sushi, Sunday Brunch, Party, Wedding, Events and MORE**



# 豊かさを実感して暮らす



まるでマンハッタン的高级ホテルに入ったかのような格調のあるロビー

**日々を支える安心のきめ細かいサービス**

東急不動産ホールディングスグループのシニア住宅「グランクレール馬事公苑」(東京都世田谷区上用賀1丁目22番23号)は、高級住宅型老人ホームだ。海外からの帰国者にとって違和感のない環境と十分な設備が完備されている。建物の外観も外国の大使館を思わせる重厚な石造りで、一歩中に足を踏み入れると、まるでマンハッタンに落ち着いた一流ホテルのロビーに入ったような高い品格を漂わせている。最寄駅は、東急田園都市線用賀駅から徒歩13分、桜新町駅から徒歩14分。駐車場完備(有料)。

健康な人がゆとりあるシニアライフをスタートするには贅沢なほどの造りだが、この最大のセールスポイントは建物や設備の充実。

**▽フロントサービス**  
フロントにはスタッフが常駐し、外来者の受付、不在時の郵便物の代理受領、各種サービスの案内、イベントの実施、館内の巡回買い物代行(要予約)などを行う。

**▽健康管理サービス**  
日常健康相談、看護師が24時間常勤。適宜体調管理、無料健康相談、緊急対応を行う。看護に関わる職員は

**▽家事援助サービス**  
居室清掃など、居室の清掃や外出の付き添い、電球交換、長期不在時の植物の水やりなどの対応を有料で行う。

**▽食事を毎日用意**  
栄養士が健康に配慮した、からだにうれしいメニューを365日3食予約なしで2種類から選べる。季節の素材を活かした和・洋

問い合わせ「グランクレール馬事公苑」入居相談室  
電話(米国から) 1・813・571・7302  
ウェブサイト [www.grancreeper.com/baikouen/](http://www.grancreeper.com/baikouen/)  
または「グランクレール馬事公苑」で検索。QRコードからもアクセスできる(詳細は2面の広告参照)。料金については、左記URLの「居室・費用」↓「1LDK」から確認できる。  
<https://www.grancreeper.com/baikouen/>



ゆったりと落ち着いた1LDKタイプの洋室

のコース料理を用意。(予約制・別途費用) 通常食の場合、朝食495円、昼食660円、夕食1045円(税込)

**▽24時間サポート体制**  
緊急時対応や防犯・防災対策として、館内にはスタッフが常駐。共用部分や住戸の緊急通報システムが作動した場合、スタッフが速やかに対応する。

**▽介護住宅への住み替え**  
シニア住宅居住中に有料の訪問介護サービスを利用することができ、さらに事業者と入居者との合意によって介護住宅へ移り住むことができる。24時間スタッフのサポートあり。

## 帰国して違和感ない住まい

### 東急不動産HDグループのシニア住宅

## グランクレール馬事公苑

## 新年のご挨拶



## 日米同盟は世界平和と繁栄に不可欠

アメリカ合衆国駐節特命全権大使 杉山 晋輔

から愛されており、いかに日本コミュニティや日本企業の皆様の活動が各地で価値を創造しているかを肌で感じてきました。改めて、駐米大使として心から敬意を表します。

通して人類が一致団結している姿は、世界中の人々に希望を与えるものとなることを確信しています。

本年が健やかで幸多き年となりますようご祈念申し上げます。年頭の挨拶といたします。



重厚な石造りの外観は大使館など在外公館の様な趣だ

## 謹賀新年

日本クラブの活動と運営にあたり、皆様より多くのご支援、ご協力を頂き、心より御礼申し上げます。

日本クラブ  
会長 高岡 英則



The Nippon Club, Inc.  
145 West 57th Street, New York, NY 10019  
Tel: (212) 581-2223 Fax: (212) 581-3332  
info@nipponclub.org www.nipponclub.org

## 謹賀新年

皆様のご健勝とご多幸を祈念申し上げます。



ニューヨーク日本商工会議所

会頭 中島 正樹

Japanese Chamber of Commerce and Industry of New York, Inc.

145 West 57th Street, New York, NY 10019  
Tel: (212) 246-8001 Fax: (212) 246-8002  
info@jcciny.org www.jcciny.org



# 日本の安全安心と

## 老人ホーム どう探す？



(写真はイメージ・協力・東急不動産HD)

探しやすく [www.sagasix.jp/](http://www.sagasix.jp/)  
Lifull 介護 <https://kaigo.homes.co.jp/>  
みんなの介護 [www.minnanokaigo.com/qa/no51/](http://www.minnanokaigo.com/qa/no51/)

老後は日本で過ごしたいが自宅はないし、あっても介護の問題がある場合の人は多いだろう。そこで検討したいのが高齢者施設、いわゆる「老人ホーム」だ。日本で老人ホームに入居する一般的な年齢は80歳前後（みんなの介護調べ）。介護付き有料老人ホームと住宅型有料老人ホームは、入居条件を60歳以上と定めていることが多い。特別養護老人ホーム、グループホームなどは原則として65歳以上と定められている。これは65歳以上を対象とする介護保険の要介護認定を受けていることが入居の条件になっているためだ。50歳以上60歳未満の人は高齢者住宅やサービス付き高齢者向け住宅、有料老人ホームが選択肢となる。老人ホーム選びは次のサイトが便利だ。希望にあった施設・物件を簡単に比較・無料一括資料請求できる「探しっくす」、全国3万8000件を掲載、業界一の情報量を誇る「Lifull介護」、全国の相場や検索条件・施設の種類の探せる「みんなの介護」。(上記リンク参照)

## 日本からプロが 応援企画

from My BEST PRO

問題となるのでしょうか？  
まず解決しなければならぬのは、自分の身元保証をどうするかという問題です。日本に自分名義の家をお持ちの方はよいのですが、とてあえず賃貸住宅を借りて、この先、家を買うか、高齢者住宅に入ろうか検討しようという方は、ま

## 知っておきたい 日本のシニアの住宅事情

司法書士・行政書士 山口里美



ず、シニアの1人暮らしは家を貸してもらったことがなくても難しいという現実を突きつけられます。預貯金があっても返済能力に問題がなくても、オーナーはシニアの1人暮らしにはリスクが伴うので貸したがりません。シニア入居OKの物件は一定数ありますが、数が限られているので自分が気に入った環境で気に入った物件に入れるのも限りません。

将来、高齢者向けの住宅に入る際にも、多くは身元保証人がいなければ契約することができません。長年海外で暮らしてきた方の場合、日本の親族とは疎遠になつていて万一の時の身元保証をしてくれる家族や親族がいなくというケースも多いと予想します。できれば帰国前に信頼のおける身元保証会社を探しておく、あるいは情報を得ておかれることを勧め致します。

次に考えておきたいのは認知症への備えです。厚生労働省の2015年の発表によりますと、2025年には65歳以上の高齢者の5人に1人が認知症になると推計されています。

日本の金融機関に口座をお持ちの場合、認知症を発症して判断能力が無いとされると、定期預金の解約ができなくなります。不動産をお持ちの場合は、その物件を売ったり、貸したり、大修繕を行うことができません。つまりどれだけの財産をお持ちであつても、実質的に資産凍結してしまうこととなります。

資産凍結の備えとして、事前に将来の後見人候補者を予約しておく「任意後見制度」や、自分の信頼する人に財産の管理権だけを先に移転しておく「民事信託」などの仕組みが注目されています。これらの契約は公証人役場というところを利用し締結しますが、いくらか法律に明るい方でも個人で契約書を作ることはかなりハードルが高いです。ですから、そのような場合に、すぐに相談できそうな日本の法律家と事前に連携できる体制を構築しておくことも有効な手段となると考えます。

## 新年のご挨拶

Photo: Mark Garten



新年あけましておめでとうございます。

昨年、国際連合が設立されて75年という節目の年でした。9月に開催された国連創設75周年記念会合では、国連が「戦争の惨害から将来の世代を救うべく創

設された」意義を改めて強調する記念宣言が採択されました。過去75年間に国連が成し遂げた功績は数多くありますが、解決すべき課題も数多くあります。こうした現実も宣言に記されました。

全保障の考え方、故緒方貞子さんが主導された「人間の安全保障」の重要性が痛感された一年でした。コロナ対策のためには、ワクチンが広く行き渡ることが重要ですが、最も脆弱な人も含めて一人一人の生命を守るために国際社会が協力す

努力を積み重ねてきています。特に、必要な保健医療サービスを全ての人に提供するというユニバーサル・ヘルス・カバレッジ(UHC)の実現に向けた努力を加速させています。

国連の目的の大きな柱である国際の平和と安全の維持についても、日本は国連での議論に積極的に参加し

## 国際社会の課題解決を目指して

国際連合日本政府常駐代表・特命全権大使

石兼公博

国連は様々な改革を必要としています。国際的な課題の解決を探る上で、国連に代わって国際協調、協力を進めるだけの普遍性と正統性を有する場はありません。日本人の国連に対する信頼感が低下しているとの調査結果もあるようです。

本年が皆様にとって幸多き一年となることを、心よりお祈り申し上げます。

取材協力・マイベストプロ  
<https://mbp-japan.com/>  
My Event USA  
[www.myeventusa.com](http://www.myeventusa.com)

URL: <https://mbp-japan.com/tokyo/cosmo/>

## 新年おめでとうございます

旧年中は多大なるご支援をいただき誠にありがとうございました。

皆様のご健康とご多幸を心よりお祈りいたしますとともに本年もどうぞよろしくお願い申し上げます。

JAPAN SOCIETY

ジャパン・ソサエティー (JS) • 333 East 47th St. New York, NY 10017 • 212-832-1155

[japansociety.org](http://japansociety.org)

## 次に続けよう 助け合って百年

謹賀



新年

★ 助け合って114年 ★

会長

名誉会長

スーザン大沼

ゲーリー森脇

ニューヨーク日系人会

The Japanese American Association of New York, Inc.

49 West 45th Street, 11th Floor, New York, NY 10036

Tel: 212-840-6942, 6899 Fax: 212-840-0616

[www.jaany.org](http://www.jaany.org) [www.agingjaa.org](http://www.agingjaa.org)



## 新年のご挨拶



日本コミュニティが一致団結して準備して来たニューヨーク初となるジャパン・パレードも延期されました。ブラック・ライブズ・マター運動も注目を集めました。世界が目にした米大統領選挙は異例づくめであった。こうした中で2021年です。1月20日にはバ

を少しでも和らげるよう全力を尽くします。必要な情報を迅速に提供するため、領事メールを送付し、またその内容を総領事館のHP、FB及びツイッターへも掲載しております。また、当地での安全対策をまとめ「ニューヨーク安全マニュアル」を当館HPに掲載しております。是非、参考

在ニューヨーク日本国総領事・大使

山野内勘二

## 日本コミュニティが団結して困難を乗り越える時

「週刊NY生活」の読者の皆様  
明けましておめでとうございませう。  
2021年が、皆様にとって素晴らしい年となることを祈念しております。

昨年を振り返れば、過去にない厳しい年でした。3月からの新型コロナウイルスの感染爆発で街がロックダウンされ経済社会活動に甚大な影響がありました。治安の悪化も顕著でした。

そして、在ニューヨーク総領事館としては、何より皆様の健康と安全が第一です。当地での新型コロナウイルスの状況を依然として予断を許しません。皆様の日々の生活での不安な要素

として頂けたらと思います。新型コロナウイルス感染拡大により、日々の生活は大きく変わりました。総領事館は創意工夫を凝らし、我々の任務を的確に遂行して参る所存です。総領事館は常に皆様と共にありま

## 介護格差社会に備える

吉村隆裕



日本に帰国して介護保険制度を利用するにあたり知っておくべきこととして、すぐに介護保険サービスを利用できない(じにくい)ということがあります。介護保険サービスを利用するためには行政に要介護認定申請をして要支援・要介護の認定を受ける必要があります。通常は申請から認定まで約1か月かかります。申請は代行でも可能ですが、認定調査員による本人の状態確認のための調査と、かかりつけ医による意見書が認定審査のために必要になります。認定が下りるまでの間にも暫定的にサービスを利用することもできますが、回数制限や内容を抑えておかねばならず、認定が下りた場合などに費用負担が多くなってしまうようなリスクがあります。また、何より日本の介護保険サービスを

門員(ケアマネジャー)を見つけておく必要があると見ます。自分自身がサービス計画を立てることも可能とはなっていますが現実的ではありません。自分の言わば最後までのマネジメントをしてくれる重要な人に出逢えるかどうか、今の日本では良い最期を迎えるためには必要不可欠となっています。次に、狭い日本とはいえ、どこに住むかによって受けることのできるサービスが大きく違ってくると思います。私は介護が必要になるようにならなければならないように住むことができるだけ都市部に住むことをお勧めします。理由は簡単で必要で良質な医療・介護サービスを受けるためには病院・施設・人材が集まる場所(まち)に身を置くのが最善です。当然居住費や物価などが高額になりやすいですから誰でも可能とは思えませんが、これからますます人口減少

しており毎月1万円前後かかります。それに加えて介護保険サービスを受けた場合には収入に応じて1割から3割の自己負担額が必要になります。デイサービスなどで提供される食事などは実費負担です。今後、最も心配されるのが団塊の世代が75歳以上となり介護サービスが必要とする人口が増え続けた場合には需要と供給のバランスが崩れ、認定を受けていても必要な支援が受けられなくなることで、その時に生きてきそうなのが介護保険に依存しないサービス利用です。いわゆる全額実費で介護を「買う」時代が来るのではないかと、いうことです。介護の格差社会が到来する可能性があります。実味を帯びてきているので

そのために必要な備えとしては資金の準備となり、いま日本で強調されているのが「介護予防」です。とにかく介護が必要にならない、少しでも遅らせる。そのための住民サービス(サロンや体操教室のようなもの)も広がっ

## 謹賀新年

皆様のご健康をお祈り申し上げます。



NY日系ライオンズクラブ

2020-2021年 会長 伊藤りき  
会員一同

The New York Japanese-American Lions Club  
49 West 45th Street, 11th floor, New York, NY 10036  
info@nyjalc.org nyjalc

ニューヨーク日系人会・女性実業家の会改め

JAA ビジネスウーマンの会



JAA Women in Business

代表 石田 圭子

Japanese American Association of New York Inc  
49 West 45th Street, 11th Floor, New York NY 10036  
Tel: 212-840-6942 www.jaany.org



謹んで新春の御祝詞を  
申し上げます

茶道裏千家

ニューヨーク出張所

153 East 69th Street, New York, NY 10021  
Tel: 212-988-6161 Fax: 646-370-6452  
urasenkeny.org



ニューヨーク天理文化協会  
日本語学校・コンサート・ギャラリー

会長 弓削 マイケル

43A West 13th Street  
New York, NY 10011  
tel 212.645.2800  
tci@tenri.org

www.tenri.org

"Friendship through Flowers"

イケバナ インターナショナル  
NY 支部役員一同

www.ikebanaNY.org

## 謹賀新年

能ソサエティー  
Noh Society

Web: www.nohsociety.org @NohSociety f@NohSociety @nohsociety





ジャパン・ソサエティー理事長  
ジョシユア・W・ウォーカー

## 新年のご挨拶

2019年12月、ニューヨークがパンデミックの世界的な震源地になる数か月前に、ジョシユア・W・ウォーカー(J.S.)理事長に就任して以来、皆様のご指導・ご支援のもと、苦境を力に変えるべくスタッフ一同励んで参りました。J.S.史上2

## 謹んで新春のご挨拶を申し上げます

2020年は、未曾有の困難を強いられた年で、新型コロナウイルス感染症に罹患された方々に謹んでお見舞いを申し上げます。共に、お亡くなりになられた方々やご家族に心よりお悔やみを申し上げます。

## 日本からプロが 応援企画

from My BEST PRO

現在、日本では病気がケガをしても安心して医療が受けられるように、全ての人が医療保険に加入する事になります。そのため、かかった医療費の全額を払うことなく、窓口での負担割合も70歳までは原則3割負担、70歳以上75歳未満は所得に応じて2割または3割、75歳以上は後期高齢者医療制度の被保険者となり

現在、日本では病気がケガをしても安心して医療が受けられるように、全ての人が医療保険に加入する事になります。そのため、かかった医療費の全額を払うことなく、窓口での負担割合も70歳までは原則3割負担、70歳以上75歳未満は所得に応じて2割または3割、75歳以上は後期高齢者医療制度の被保険者となり

## 海外から日本に帰国して暮らす 高齢者のために役立つアドバイス

三代晃久



療や介護のさまざまな情報は、このケアマネージャーが把握している場合が多いので、まずは役所で住民登録後に住居地の地域包括支援センターへ訪れる事をおすすめ致します。

三代晃久(みしろ・あきひさ)高校在学中にケガの治療のため、整形外科に通院したことをきっかけに北信越柔整専門学校へ入学。卒業後、国家資格柔道整復師に合格し、整形外科病院に就職。その後は整形外科病院リハビリ室勤務、訪問リハビリ、整形外科等で様々な病気のケガの施術やリハビリを行う。平成22年にプラビス大分リハビリデイサービスがらす南大分を創業。  
URL: <https://mbp-japan.com/ota/mshiro/>

取材協力・マイベストプロ

<https://mbp-japan.com/>

My Event USA

[www.myeventusa.com](http://www.myeventusa.com)

## 2021年 謹賀新年 北海道ゆかりの会

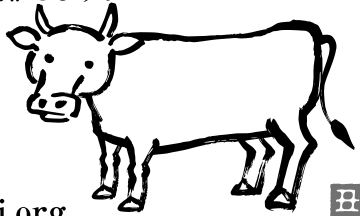
2021年、皆様の益々のご多幸、ご健康をお祈り申し上げます。  
幹事一同

shion.hoshino@gmail.com 星野  
takedakatsuo1@gmail.com 竹田  
[www.hokkaidoyukarinokai.com](http://www.hokkaidoyukarinokai.com)

## 北東アメリカ 兵庫県人会 CLUB GO!

2021年1月16日(土)午後6時から  
ZOOMにてオンライン県人会を開催します。  
参加費無料

詳細、お申し込みは  
県人会ウェブサイトより  
<http://ny.hyogokenjinkai.org>



謹賀新年

ニューヨーク  
岩手県人会

会員一同

E-mail: [ny.iwatekenjinkai@gmail.com](mailto:ny.iwatekenjinkai@gmail.com)



Japan Choral Harmony,  
TOMO

President  
TOMOKO ABE  
団長・阿部友子

<http://jch-tomo.org>  
[www.facebook.com/japan.choral.harmony](http://www.facebook.com/japan.choral.harmony)

## 9.11 Circle Wind Memorial Concert A Non-Profit Organization under IRS 501(c)(3)



Concert Director **Mike Shiota**

201-264-5825 (cell) 201-612-0410 (night time)  
[mikeshiota125@gmail.com](mailto:mikeshiota125@gmail.com)  
<http://kazenowa911.blog6.fc2.com> <http://www.japanuschorus2013.org>



混声合唱団「とも」  
Japan Choral Harmony, TOMO

音楽監督/指揮 **白田 正樹**

[www.jch-tomo.org](http://www.jch-tomo.org)  
[www.facebook.com/japan.choral.harmony](http://www.facebook.com/japan.choral.harmony)  
Phone: 201-264-5825  
E-mail: [mikeshiota125@gmail.com](mailto:mikeshiota125@gmail.com)



新年のご挨拶



新年明けましておめでと  
うございます。旧年中は当  
会議所の活動に格別のご高  
配を賜り、厚くお礼申し上  
げます。  
2020年は世界的な新  
型コロナウイルスの流行や  
それに伴う東京オリンピック  
の延期、また安倍首相の  
突然の辞任による菅政権の

元元、我々がこれまで  
経験してきたどの年とも異  
なる一年となりました。国  
際社会ではイラン危機、英  
国のEU離脱、中国の香港  
国家安全法案可決など、国  
家・地域間における連帯よ  
りも対立が顕在化した年と  
なり、世界経済においては  
米中の貿易摩擦を一因とし

ル貿易協定により、両国  
の経済的な結びつきは更に  
強まっております。今年も  
貿易の安定的な拡大ととも  
に、両国企業の相互発展に  
繋がることを期待されてい  
ます。  
未だ対面での活動は難し  
い状況にありますが、当会  
議所としては、会員や

米国社会と共に発展を歩む

ニューヨーク日本商工会議所 会頭  
(米州住友商社社長・CEO)

中島 正樹

た先行きの不透明感が引き  
続き懸念されています。  
また米国では、これまで  
比較的良好な経済環境を維  
持してきたトランプ政権が  
昨年任期最終年を迎えま  
した。米国社会の分断や経  
済的格差の拡大、そして足  
一方、斯かる環境下にお  
きましても日米の経済関係  
は、日本政府による外交努  
力等の様々な取り組みによ  
り、従来以上に強固な関係  
が築かれつつあります。昨  
年1月に発効した「日米貿  
易協定」及び「日米デジタ  
ル貿易協定」により、両国  
の経済的な結びつきは更に  
強まっております。今年も  
貿易の安定的な拡大ととも  
に、両国企業の相互発展に  
繋がることを期待されてい  
ます。  
未だ対面での活動は難し  
い状況にありますが、当会  
議所としては、会員や

日本での老後生活をお考えの  
海外在住の皆さんへ終活のすすめ

神田紀久男



州市はお勧めです。それな  
りの都市だけど、海も山も  
とても近く自然豊かで食も  
おいしい。暮らしやすい街  
です。ぜひ、老後を送る町  
の候補に検討してみてください。

が世界中で広がりをみせて  
おります。第2波・第3波  
と言われる波が押し寄せる  
なかで、寒さを迎える季節  
に感染防止対策がよく話題  
となっています。ただし、  
感染者数を外国と比較した  
場合に、かなり低い数値で  
推移していることからする  
と、比較的安心して生活を  
送ることが出来るのが我が  
国日本と言えるかもしれま  
せん。

が出来る社会を形成し、安  
心感のある生活を送ること  
が出来ると考えています。  
海外生活を送っている皆  
さんが、老後の生活を日本  
でとお考えになる時、私か  
らのアドバイスは「終活」  
という視点です。「終活」  
とは「自分の終末を迎える  
にあたり、後悔をしないよ  
うに、今を自分らしく生き  
る活動」のことを言います。  
終末を考えるなど、縁起  
でもないとお考えになるか  
もしれません。しかしなが  
ら、身近にお世話をしてく  
れる家族・親族がいない場  
合は、看取り・死後の後始  
末など頼れる人がいないケ  
ースも想定されます。現実  
に今の日本では、「おひと  
り様」の老後・死後につい  
てが大きな問題となってい  
ます。例えば、認知症にな  
った一人身の方の財産管理  
はどうするのか、一人暮ら  
しの方が亡くなった後住ん  
でいた家が空き家となり放  
置される問題、祖先が眠っ  
ているお墓の面倒を見る子  
孫がいらないので放置され  
たまま荒廃していくお墓等  
です。

神田紀久男 (かんだ・きく  
お) 日本大学法学部経営法  
学科卒業後、現・株式会社  
安川電機に入社。その後



私も10年ほど海外生活を  
経験した者として、外国へ  
の憧れと異文化のなかで暮  
らすことの楽しみや発見が  
あり、とても有意義な時間  
であったと今でも思いま  
す。ただ帰国してみても思  
うことは、日本はいろいろ  
意味で平和な国であり、自  
分の中に流れる血なのでし  
ょうか、地域のなかで人と  
人との繋がりを感ずること

亡くなってしまうと自分  
ではなにも出来ず、誰かの  
手を煩わせることになりま  
す。最後まで自分らしく生  
きていくためには、死を迎  
えるまでしっかりと自分の  
意志を示すことが出来れば  
良いのでしようが、それが  
叶うかどうかわかりませ  
ん。病気になることで、ケガ  
をしたりすることで、急激  
な体力低下から、認知症を  
患ってしまったら、自分の意  
志表示が出来なくなる可能  
性も高くなります。最後ま  
で元気でいることが大前提  
ですが、「もしも」の時へ  
の備えは必要なことと思  
います。財産管理や遺言な  
ど、私の暮らす福岡県北九

海外での市場調査に従事  
し、退社後に株式会社イフ  
ケア北九州を創業。霊柩  
車運行事業を行いながら、  
2014年、終活カウンセ  
ラーの資格を取得。以後、  
終活相談事業を本格的に始  
め、死後事務委任契約の締  
結などに力を入れています。  
URL: <https://mbp-japan.com/fukuoka/ficare/>

IACE TRAVEL

代表取締役会長 石田 圭子

535 Eighth Avenue #801, New York, NY 10018  
Tel: 212-972-3200, 877-489-4223 (24 時間サービス)  
E-mail: [nyc@iace-usa.com](mailto:nyc@iace-usa.com)

デルタ航空

アジアマーケット統括営業部長

横澤 昭徳

[www.delta.com](http://www.delta.com)



ザ・キタノホテル ニューヨーク  
代表取締役社長 小池佳子

66 Park Avenue at 38th Street, New York, NY 10016  
Tel: 212-885-7000 [www.kitano.com](http://www.kitano.com)



ザ・キタノホテル ニューヨーク  
取締役 小池篤史

66 Park Avenue at 38th Street, New York, NY 10016  
Tel: 212-885-7000 [www.kitano.com](http://www.kitano.com)

作家・ジャーナリスト

冷泉 彰彦

ジャーナリスト

北岡 和義



## 多様化する介護サービス

斉藤ひろ美

日本では、介護施設や介護サービスのあり方がとても多様化しています。①特別養護老人ホーム ②小規模多機能型住宅介護 ③通所介護 (デイサービス) ④ケアハウス ⑤高齢者専用賃貸住宅 ⑥介護医療院 ⑦宅老所 ⑧介護老人保健施設 ⑨訪問介護 (ホームヘルプ) ⑩有料老人ホーム



⑩認知症対応型共同生活介護 (グループホーム) といったサービスがあり、それぞれの特徵に照らし合わせて選択できることになっています。

例えば特別養護老人ホームの場合、寝たきりや認知症などで介護が必要でも家庭では適切な介護ができないとする状況で、原則要介護3以上の高齢者が利用できることとされています。ここでは、公的な介護保険施設なので、入居の際の一時金はかからず、月々の利用料の支払いのみで入居できます。必需品であるオムツ代も介護保険施設では自己負担がありません。いわゆる「家賃」に相当する「居住費」については法令で一律に定められています。これも部屋タイプによって異なりますが、部屋の位置による料金の違いは発生しません。

基本的には高齢者保護の機能がある特別養護老人ホームの負担が軽減されたり、利用者の社会的孤立感の解消にもつながります。ケアハウスは、自炊ができない程度の身体機能の低下がある人や自立生活に不安のある高齢者が利用できる施設です。低所得者については助成制度利用で費用負担が軽減されるようになっています。

介護医療院は2018年4月に法定化された施設です。長期的医療と介護が必要な要介護者を対象とする、医療機能と生活施設としての機能を兼ね備えた施設です。

介護老人保健施設も持養と同様に介護保険施設で、看護、医学的管理に繋がれる介護、リハビリなどの機能訓練等日常生活全般の世話をを行うことを目的とした施設です。

訪問介護は、訪問介護員が家庭を訪問し、介護や家事、相談や助言を行うサービスです。

有料老人ホームは入居および生活に必要な費用全額自己負担にて利用できる施設です。

小規模多機能型では、住居での介護の場合に、通所・訪問・宿泊のサービスを介護が必要なる人の状態に合わせて組み合わせ利用できるものです。デイサービスは、日帰りで入浴や食事、日常動作訓練などが受けられるサービスです。家族への負担が軽減されたり、利用者の社会的孤立感の解消にもつながります。

介護医療院は2018年4月に法定化された施設です。長期的医療と介護が必要な要介護者を対象とする、医療機能と生活施設としての機能を兼ね備えた施設です。

介護老人保健施設も持養と同様に介護保険施設で、看護、医学的管理に繋がれる介護、リハビリなどの機能訓練等日常生活全般の世話をを行うことを目的とした施設です。

訪問介護は、訪問介護員が家庭を訪問し、介護や家事、相談や助言を行うサービスです。

## 新年のご挨拶

ニューヨーク日系人会 (JAA) 会長  
スーザン・大沼



あけましておめでとうございませう。2020年は新型コロナウイルス感染症拡大による自宅待機により、長期に渡り社会全体がロックダウンし、多くの

## 互いに協力し地域貢献を進める

ました。その一つが「プロジェクト弁当」です。孤立し、一人暮らしをしている高齢者や障害者の方々に奉仕するためにボランティアをする素晴らしい機会でした。そして、毎年恒例の秋のヘルス・フェアは、プログラムの半分以上をオンラインで行い、日本やオーストラリアなどからも参加があり、私たちは驚きました。

2020年12月4日には、私たちの多くが、私たちに多大なご支援を賜りました。在ニューヨーク日本国総領事館、日系企業・団体の皆様、そしてボランティアの方々、深く感謝いたします。今年もご支援の程、何卒よろしくお願い申し上げます。JAAの行事は [www.jaany.org](http://www.jaany.org) や Facebook、日系コミュニティ

2021年が素晴らしい年となりますように皆様の安全と健康をお祈り致します。

利用者の状況に応じた選択できる介護サービスが可能になっています。

斉藤ひろ美 (さいとう ひろみ) 官公庁臨時職員、団体職員、保険会社営業職などを経験後、2015年に Green & Heart を開業。産業カウンセラーとして主に企業を対象に、やりがいのある職場環境づくりに関する研修、幹部が対象のハラスメント研修など、要望に応じて幅広く対応。

URL: <https://mbp-japan.com/yamagata/green-heart/>

取材協力・マイベストプロ <https://mbp-japan.com/>

My Event USA [www.myeventusa.com](http://www.myeventusa.com)

Yuzeki Gainen Carroll Bertolotti LLP partner

関係者へのご挨拶

関係者へのご挨拶

関係者へのご挨拶

関係者へのご挨拶

関係者へのご挨拶

関係者へのご挨拶

## メイヤー・ブラウン法律事務所

パートナー 村瀬 悟

Mayer Brown LLP  
[www.mayerbrown.com](http://www.mayerbrown.com)

## メイヤー・ブラウン法律事務所

パートナー 伊藤 嘉秀

Mayer Brown LLP  
[www.mayerbrown.com](http://www.mayerbrown.com)

## 木曾・田中公認会計士事務所

木曾 敏夫・田中 康雄

675 Third Ave., #3008, New York, NY 10017  
Tel: 212-972-4910, Fax: 212-867-7291

## OHASHI & HORN LLP 大橋&ホーン法律事務所

パートナー  
大橋 弘昌

1120 Ave. of the Americas, 4th Fl.  
New York, NY 10036  
Tel: 646-257-3680  
E-mail: [info@ohashiandhorn.com](mailto:info@ohashiandhorn.com)  
[www.ohashiandhorn.jp](http://www.ohashiandhorn.jp)

## 米国公認会計士 齊藤事務所

マネージングパートナー  
齊藤 幸喜

15 West 39th Street, #802  
New York, NY 10018  
Tel: 212-599-4600  
Fax: 917-525-2476

## 加藤恵子法律事務所

代表 加藤 恵子

590 Madison Ave., 21st Fl., New York, NY 10022  
Tel: 212-541-3720  
E-mail: [kkatonyc@earthlink.net](mailto:kkatonyc@earthlink.net)

## 表千家同門会米国東部支部

支部長 上野 隆司

OMOTESENKE DOMONKAI, EASTERN REGION, USA  
事務局 北澤 恵子  
E-mail: [eastern.usa@omotesenke.us](mailto:eastern.usa@omotesenke.us)  
Website: [omotesenke-domonkai-usa-eastern.org](http://omotesenke-domonkai-usa-eastern.org)







北山茂治

入していた健康保険はなくなり、新たな健康保険に加入する必要がある。特に長年海外で勤めた方は情報が少なく不安になると思う。

◆4つの選択肢  
定年退職をした場合は次の4つの選択肢があり、まず(定年)をしたら、前

*from My BEST PRO*

合の被保険者であった期間が20年以上あることまたは被保険者であった期間が40歳以降で10年から15年以上あること（保険組合によって年数が異なります）。そして老齢厚生年金の受給資格者であること（年金の支給が始まっていること）。

③ 国民健康保険に加入する方法

75歳未満の方は、健康保険の被保険者・被扶養者や生活保護を受けている世帯を除き、国民健康保険に加入しなければなりません。保険者は、都道府県と市町村です。

被扶養者の制度はなく、加入者全員が被保険者となります。このため配偶者や扶養している方がいる場合は健康保険よりも負担が大きくなる場合があります。

保険料の決め方は都道府県・市町村によって異なりますが、前年の所得に応じで決定されます。そのため退職して所得がとも減った場合は、その翌年から保険料が大体の場合安くなります。というところは、保険料が2年間固定される任意継続よりも、2年目については国民健康保険を選んだ方が有利になることもありま。

④ 家族の被扶養者となる方法

例えば夫婦がそれぞれ働いていて、夫婦それぞれが別々の健康保険に加入している場合は、定年退職した夫（妻）が一定の条件のもと妻（夫）の健康保険の被扶養者になることが出来ます。または子供の加入している健康保険の被扶養者になることも可能です。

保険料は必要ありませんので、一番有利な方法です。しかし条件が厳しいのでよく確認してください。

北山茂治（きたやま・しげはる）1978年に住友生命に総合職として入社し12回転勤。2000年に1級FP資格取得後は、主に企業コンサル・マッチングを実施。勤続40年を区切り「北山FP社会保険労務士事務所」を開業。URL: <https://mbp-japan.com/miyagi/kiyanafsr/>

新年のご挨拶

日本政府観光局（JNTO）  
ニューヨーク事務所長

伊勢  
尚史



謹んで新年のご挨拶を申し上げます。今般の新型コロナウイルスの感染拡大に際し、医療や公共交通をはじめ生活インフラの維持に従事されている皆様に厚く

訪日旅行需要の早期回復に向けて

おいては夏以降を見据えた訪日旅行の販売強化・新規取扱を図る動きがみられるなど、需要回復期を睨んだ取り組みが萌芽しています。

日米間の観光交流活性化は二国間関係の強化や経済活動の底上げに欠かせない」と確信しており、上記のような動きへ適切に対処し、早期需要回復を図る観点から、本年も旅行社やメディアとの連携等といった、近時の旅行に対する嗜

てまいりましたが、今後は往來制限の動向等を注視しつつ、共同プロモーションなどについても段階的な再開や強化を図ってまいります。

メディアとの連携については、有力媒体への記事執筆機会を多数有するジャーナリストなどへの旅行関連コンテンツの発信、取材支援を継続・強化し、日本固有の豊かで多様な自然な

場における観光再開に向けた取組、新たな旅行ニーズ等について情報発信、意見交換を実施する機会を設定いたしました。本年においてもこういった取組を継続してまいります。

末筆ではございますが、新型コロナウイルスが早期に収束し、本年が皆様方にとりまして希望に満ちた大いなる発展の年になりますことを心から祈念いたします。



**NSD**  
International

社長 富岡 英則

**50 Main Street Suite 910, White Plains, NY 10606**  
**www.nsdintl.com Tel: (914) 333-6810**

# MIKOTO, Inc.

**CEO**

紫藤 由美子

211 East 43rd Street, #1103  
New York, NY 10017  
E-mail: [ny@mikoto-inc.com](mailto:ny@mikoto-inc.com)  
<https://mikoto-inc.com>

インテレッセインターナショナル

社長

藤原 昌人

501 Fifth Avenue, #2103  
New York, NY 10017  
Tel: 212-391-9111  
[www.iiicareer.com](http://www.iiicareer.com)

**米国日本人医師会 (JMSA)**

事務局長

加納 良雄

100 Park Avenue, #1600  
New York, NY 10017  
Tel: 914-433-3210  
E-mail: yoshikano@verizon.net

**J.PRESS INC. / ONWARD USA LLC**

**CEO**

村上 潤

8 West 38th Street, #200  
New York, NY 10018

# KORIN Inc.

社長 川野 作織

57 Warren Street, New York, NY 10007  
Tel: 212-587-7021 Fax: 212-587-7027  
E-mail: [saori@korin.com](mailto:saori@korin.com) <http://korin.com>

ニューヨーク共同貿易

社長兼CEO 大畑正敏

NY代表 中西亞美

**www.NYMTC.com**

不動産社長・CEO  
公島会 名誉会長  
日系人会 理事  
役軍人協会&フオートリー  
戦争退役軍人会 生涯会員



新年明けましておめでとうございます。47年間の皆様のご支援・愛顧、心よりお礼申し上げます。古本不動産は2024年に50周年を迎えます。

さて、スーパ風邪の流行が収束した1992年、私の父は、カリフォルニア州サクラメントに移住し、13歳の時にサクラメントのフロリン分離主義学校に入学しましたが、14歳で農業移民として従事しました。そして1994年、私たちは一家は強制収容所に入れられ、1994年には故郷の広島に送還されました。

しかし、この100年で我々の生活は大きく変わりました。スーパ風邪蔓延は収束するのに3年を費やしましたが、コロナウィルスは1年でワクチンが完成しました。私の父は8年生で社会に出されましたが、我々は大学教育を享受することができました。

この3年、我々は移民の平等権を勝ち取るべく、N.Y市、フォートリー区、そしてN.J州に訴え続け、1月30日を市民の自由を守るフレッドコマンの日にする法案の制定に漕ぎつけました。大きな進歩を遂げた100年になりました。

新年明けましておめでとうございます。47年間の皆様のご支援・愛顧、心よりお礼申し上げます。古本不動産は2024年に50周年を迎えます。

さて、スペイン風邪の流行が収束した1921年、私の

古本不動産 社長・CEO  
 N.Y.広島会 名誉会長  
 N.Y.日系人会 理事  
 日系退役軍人協会 & フォートリー  
 国際戦争退役軍人会 生涯会員

**古本 武司**





# コロナ禍における幸せな アクティブアダルトライフとは？

**「FURUSATO PROJECT」があなたの帰国をフルサポート**



# 「コロナ禍が生んだ自問自答」の「FURUSATO PROJECT」を

私たちは、これまでアメリカに在る日本人の方々の日本帰国をワンストップでお手伝いしています。このサービスを始めるきっかけとなったのは、とあるアメリカに在る日本人の方との出会いでした。その方曰く「お父様が高齢者施設に入居されていて、数年前に日本へ帰国することを考えたが、持病により飛行機へ乗ることに主治医からドクターストップを言い渡され日本へ帰国すること断念した。その後も高額なアメリカの介護施設の費用を工面するのにかんがりの苦勞を要したこともあり、當時を振り返ってみれば、もう少し早く決断をして日本に帰国させればよかったと、今は後悔している」とお話を聞いたことがきっかけでした。

「私たちが何か力になれることはないのか?」と考え始めたのがこの日本帰国支援サービス「JURUSA (JO PROJECT)」です。私たちのこのサービスは、日本帰国に必要な出国前の準備や手続き、日本での家探しから生活サポートまで、帰国に必要な準備や手続きをワンストップでお手伝いできることを強みとしています。私たちは2018年

よりこのサービスを企画し、実際に必要とされているお客様に数々ご提供してきました。

ただ、2020年に入り、新型コロナウイルス感染が世界中に拡大し、3月に予定していたニューヨーク、フィラデルフィアでのセミナーも中止に追い込まれていく中で、私たちはそもそも「何のために、この帰国支援のお手伝いをしているのか」を改めて自問自答する機会を得ました。悩んだ末に出した答え。それは、「日本帰国支援サービスはあくまで一つの『手段』にすぎないということ。

FURUSATO PROJECTの本質的な活動の目的は、日本、アメリカ、世界の中のどこにいても、「その人が今後の残りの人生をより主体的に、より前向きに生きるためのガイドをすること。そのために私たちがプロフェッショナルが、必要な知識、考え方、アイデアなどをご提供し、最終的にはその人がその人らしく豊かに生きることができる機会、環境を創出することではないか。その目的に従い、これからの活動をしていく」とそう思い至ったのだ。

A woman with dark hair tied back, wearing a light yellow button-down shirt, is seated and looking towards another woman. The second woman, seen from the back, has her hair in a bun and wears a dark top with a vibrant floral pattern in red and yellow. They appear to be in a casual indoor setting, possibly a cafe or office lounge, with a lamp and blurred background elements.

「人生は一度きり」が正解。  
我々が皆様に伝えたいメッセージ。

そこで私たちからこの場を借りて皆様にご提案したいメッセージがあります。それは、ズバリ「アクティブアダルト」というセルフブイメージ。「これからの人生を自分でデザインして主体的に生きる大人」という新しい生き方モデルです。誰にとっても人生は一度きりです。若者やシニアなど年齢や世代に関係なく、今から人生の最後までを「何のために生きるのか?」「どういう人生が理想なのか?」「人生の最後までに、何を残したいのか?」を真剣に考え、ビジョンを描き、実際の行動に移し、経験していくプロセスそのものがアクティブアダルトの方々の幸せにとっての本質であると考えています。

皆様、これを機に一度、人生の棚卸をしてみませんか?これまでの皆様の人生を時系列で振り返り、これ

までに達成できたご自身の目標や夢。逆に達成できなかった目標や夢。これまで  
に他者に貢献して喜ばれた経験や体験。逆に喜ばれな  
かった失敗や経験。これま  
でのご自身の人間関係やビ  
ジネス、社会貢献活動等に  
おいての「強み」「弱み」  
の整理。再認識。これから  
何を指針にして残りの人生  
を生きていくのか？これら  
を考え、まとめて、ご自身  
にインストールすること。  
これが「人生の棚卸し」だ  
と私たちは考えています。

「強みを活かして自らが社会に貢献するエルダー」こそが、アクティブアダルトの定義。

ちなみに、2016年の日本全国の50代・60代を対象とした27000人のサンブル調査によると、「何歳になりたい」が64・3%というデータがあります。これまでの「従来型シニア・中高年・高齢者」は、「人生下り坂はしょうがない。これが人生相応にしよう」が価値観でした。しかし、「本当はどうしたいのですか?」と質問すると、上記の「いつまでも若々しい見た目でいたい」という本音が出てきます。要は、従来型中高年シニア・高齢者は、「人生下り坂」を当然のように受け止め、自分も「年相応」になる必要があり、人生下り坂感を持って余生を静かに過ごすようにしていました。家庭でも脇役。社会でも脇役に。人たちは必然的に消費もしなくなり、会社をリタイアすると同時に、消費者としても徐々に退場していきました。その先は労わるべきお年寄りとなり、要介護者になり、社会的弱者となり、公益負担の受益者になっていく。これに対し、「アックルタイプアタルト（新しい大人）」は、人生下り坂感とは180度異なる「人生これから感」を持ち、会社はリタイアしても社会はリタイアせず、できれば生涯現役生活者、すなわち生涯現役消費者になろうとする。

このように、これからは「アクティブアダルト」、「新しい大人」が「新しい大人消費」を生み出していく時代に入っています。

アフターコロナを見据えた新しい人生を切り開く。  
それがアクティブアダルトな生き方

現在はまだコロナに終わりが見えない状況ですが、100年に一度の伝染病もいつかは必ず収束します。皆様はアフターコロナの世界をどのように生きていきたいでしょうか？

「幸せ」の定義は人それぞれです。人の数だけで「幸せ」が存在することも事実です。ただ一つだけ言えることがあります。それは、どんな状況下でも自分の人生をアクティブに主体的に生きるか、パッシブに後ろ向きに生きるかで、誰

にとつても人生の幸福度は  
確実に変化するということ  
です。

何度も言いますが、「人  
生は一度きり」です。お金  
のこと。健康のこと。人間  
関係のこと。その他、現在  
問題や悩みや課題を抱えて  
いない人など、ごく一握り  
の方を除いてはいないこと  
でしょう。もちろん、現状  
のその問題に対してきちん  
と対応する 解決すること  
はとても大切なことです。  
ただ、それ以前にそもそも  
将来、未来の人生の羅針盤  
がない状態で、個々の問題  
を対処療法的に解決しよう  
としても、その後の人生に  
おいてのご自身の幸せとは  
必ずしも一致しないように  
私たちは感じています。

皆さん、アフターコロナ  
を想像しながら今日から新  
しい人生。新しい第一歩を  
踏み出してみませんか？そ  
の鍵になるのが、「アクテ  
イブアダルト」という新し  
い生き方です。これから一  
緒に考えて、より良い豊か  
な未来を切り開いていきま  
しょう！

A photograph of three people standing outdoors in front of a city skyline. On the left is a man with short dark hair, wearing a blue patterned shirt and a dark vest, smiling. In the center is a man with short dark hair, wearing a dark jacket over a white t-shirt with a colorful graphic, smiling. On the right is a woman with short dark hair, wearing a light yellow sweater, smiling. The background shows tall buildings and bare tree branches under a bright sky.

**FURUSATO PROJECT** 代表理事・青木幸司（中央）  
事務局長・平田裕也（左） 医療コンシェルジュ・加藤千晴（右）

**「FURUSATO PROJECT」 NY コミュニティ・無料会員募集！**

ニューヨーク生活プレス社は、FURUSATO PROJECT の NY サービスデスクとして活動を始めています。定期的なオンラインワークショップや日本のプロによるオンラインセミナーの開催のほか、一方的な情報発信だけに留まらず、メンバー間での情報交換ができる場も提供すべく「NY コミュニティ」を作り、無料会員を募集中です。NY コミュニティ会員登録とお問い合わせは、NY サービスデスク担当、ニューヨーク生活プレス社の久松 茂まで E メールでご連絡ください。[hisamatsu@nyseikatsu.com](mailto:hisamatsu@nyseikatsu.com)



BC



## 118

兵庫県尼崎市・伊丹市  
「瓦宮緑ヶ丘ガーデニングクラブ」(園芸リハビリティ) <https://sugihara-spt.com/home>





作り方

①根野菜の準備 大根は皮を剥き輪切りに、里芋は皮を剥き水につける。人参は皮を薄く剥き乱切り、ごぼうはたわしでよく洗い乱切りにして水につける。

②下茹で 大根、里芋は竹串がスッと入るまで炊く。人参は少し歯応えが残るくらいが良い。ごぼうは繊維

③鰹だし(または鶏出汁)にみりんを入れ、根野菜を炊く。湧いてきたら中火弱にして、10〜15分炊く。薄口醤油、塩を入れ、5分ほど炊いたのち、一旦火を止めて常温まで冷ます。煮物は冷めていく過程で味がしみるので、しっかりとした味をつけた場合は一晩冷

④こんにゃくはアク抜きをした後、塩をまぶして15〜20分程度おき、1〜2分茹でてザルに上げる。茹でたこんにゃくをスプーンでちぎるか、包丁で一口に切り分ける。

⑤長葱の白い部分を小口切りに、鶏肉は筋や余分な皮を取り除き、一口大に切る。

鶏肉と根野菜のクリーミー粕汁

⑥こんにゃく、長葱、鶏肉をフライパンで炒め塩胡椒で下味をつける。

⑦鍋に分量の鶏出汁、豆乳、酒粕、西京白味噌を入れ、中火であたためながら溶かす。酒粕が溶けてきたら火を強めて沸かす。(酒粕のアルコール臭が苦手な方はよく沸かしてください)

⑧お椀に具材を盛り付け、粕汁をそそぎ、茗荷、柚子(なければ、内側の白皮を除いたレモンの皮)、青葱、七味を点盛りにして出来上がり。

今号ではお正月にぴったりの料理をNY料理界の第一線で活躍する山田勲さんに紹介して頂きます。山田さんに炊いた根野菜と、炒めた鶏肉も肉とこんにゃくの具材に、豆乳と酒粕、白味噌を合わせた粕汁を注いで仕上げる「鶏肉と根野菜のクリーミー粕汁」。少し手の料理にいき挑戦!

プロに聞く。

生き生きEATS

元気と美味しいを求めて料理の達人が腕を振るう

9



材料 (5 人前)

粕汁＝鶏出汁 (市販のものでも可) 500ml、豆乳 (ノンシュガー、ノンフレイバー) 300ml、西京白味噌 90g、酒粕 80g

具材 1＝大根 300g、人参 150g、ごぼう 80g、さといも 5 個、鰹だし (または鶏出汁) 600ml、薄口醤油 大さじ 1、みりん 大さじ 2、塩 大さじ 1/2

具材 2＝鶏もも肉 1/2 枚 (180g)、こんにゃく 1/2 枚程度、長葱の白い部分 40g、サラダ油 適量、塩胡椒少々

仕上げ＝茗荷 適量、長葱の青い部分 20g、柚子 (またはレモン) 適量、七味唐辛子 適量

NEW 濃いだし本つゆ

さらに「ぎゅつ」と! 濃縮 4 倍になりました

子どもたちの好きな炒めものから、パパの好きな煮物まで! だしがしつかり香る、濃縮 4 倍『濃いだし本つゆ』1 本で、レシピの幅が広がります。

濃縮 4 倍

本つゆ

本つゆ 白だし

本つゆ 白だし

自然なだしの風味で飲みほしたくなるような味。より上品に仕上がる色調になり、調理の幅が広がります。

かつお節エキスを使用せず、削り節のみでだしをとりました。

本つゆ 白だし

www.kikkomanusa.com

kikkoman seasoning your life

©2017 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

押し寿司、棒鮭、ちらし寿司の専門店 BENTOS

ローカルのフレッシュフィッシュと日本鮮魚を使用。地物の小鯛を桜の葉でメロなどひと工夫をしています。イペリコ豚とオリーブご飯の押し寿司や和牛の炙りのちらし弁当など独創的な商品もそろえております。

パーティー用の盛り合わせ、御節料理、季節のイベントケータリング、お承ります。テイクアウト、デリバリーの営業をしています。デリバリーは、GRRUBHUB、SEAMLESS、DOORDASH、UBEREATS、利用可能です。

営業時間・月曜一土曜: 11AM-9PM 日曜: 11AM-8PM

Tel: 646-684-4006 • 315 5th Ave New York NY10016

https://www.thebentos.com/



# 謹賀新年

旧年中は格別のお引き立てをいただき、誠にありがとうございました。  
当店は本年も、皆様により一層ご満足いただける店づくりをめざします。  
今後とも変わらぬご愛顧を賜りますようお願い申し上げます。  
今年もよろしくお願いいたします。



2021年 元旦



日系食料品店  
**サンライズマート**  
年末年始も

**営業中!**

ウェブサイトからも注文できます  
<https://sunrisemart.com/>

#### SOHO店

494 Broome Street  
New York, NY 10013  
(bet. W. Broadway & Wooster St)  
Tel: (212) 219-0033  
営業時間: 午前11時～午後8時

#### EAST VILLAGE店

4 Stuyvesant Street  
New York, NY 10003  
(9th St & 3rd Ave)  
Tel: (212) 598-3040  
営業時間: 午前11時～午後9時

#### MID TOWN店

12 East 41st Street  
New York, NY 10017  
(bet. 5th Ave & Madison Ave)  
Tel: (646) 380-9280  
営業時間: 午前11時～午後8時(月～金)  
午前10時～午後8時(土日)

#### BROOKLYN店

934 3rd Avenue  
Brooklyn NY 11232  
(地下鉄 D、N、R線 36 St駅から2ブロック)  
Tel: (347) 584-4579  
営業時間: 午前11時～午後8時

\* 年末年始の営業時間については各店にお問い合わせください



ジャパンビレッジ  
**Japan VILLAGE**

ブルックリン・サンセットパーク、インダストリーシティ内にある  
日本食&日本文化の複合施設



934 3rd Avenue Brooklyn, NY 11232 (@Industry City Bldg.4)  
マンハッタンから地下鉄 D、N、R線で約20分・36 St駅から徒歩5分  
Tel: (347) 584-4579 Email: [info@japanvillage.com](mailto:info@japanvillage.com)  
<https://japanvillage.com/>

流行の先端を行くブルックリンの新名所として注目を集めている巨大商業複合施設「インダストリーシティ」内に、2018年11月にオープンしたジャパンビレッジ。1階と2階を合わせて総面積約3万平方フィートを有する大型日系複合商業施設。広々としたイベントスペースもあり、日本に特化したカルチャー教室、物産展、観光案内、アート・スポーツ関連の催事、見本市など、1年を通しての様々なイベントの企画を予定している。

#### 1階

日本食料品店 サンライズマート/ラーメン・寿司・そばうどん・丼物・お惣菜・お弁当・たい焼きなど豊富な日本食のラインナップのレストランが集まるフードコート/座敷広間もありくつろげる日本の居酒屋「輪久輪久 WakuWaku」/日本の酒屋「蔵一 Kuraichi」など

#### 2階

日本製品のショップやカルチャーセンターなどを展開(2021年春オープン予定)  
**2階店舗スペース・テナント入居募集中**  
詳細はお問い合わせください

日本の酒屋さん  
ギフトに最適



267 36th Street, Brooklyn, NY 11232(インダストリーシティ内)  
Tel: (646) 460-3765

オンライン・オーダーできます!  
<https://www.kuraichibk.com/>

イーストビレッジの日系パン屋



**PANYA**

8 Stuyvesant Street, New York, NY 10003  
(bet 9th Street & 3rd Avenue)  
Tel: (212) 777-1930  
<http://panyabakeryny.com/>

[www.facebook.com/Panya-NYC-193149694155154/](https://www.facebook.com/Panya-NYC-193149694155154/)  
[www.instagram.com/panyabakeryny/](https://www.instagram.com/panyabakeryny/)





どのダイエットをしていたのかが撮影直前になって痛みで倒れてしまった。緊急病院に入院して膝炎と診断された。2日間ほど入院し、その4日後に撮影に入った。幸いなことに軽症だったが痛みは続いていた。役作りでは弱り果てた老人だから効果があったものの、監督業には相当のエネルギーが必要だ。今年5月は苦しい日が続いた。焦ったのは減量は非常に危険だと思われ知れた。自分の歳を考慮して健康管理が必要だ。今年5月6日に59歳

この映画を作ろうと思ったのは今こそ、科学に耳を傾ける、やれ人種だ、偏見だ、などと言うことより、人類と自然が破壊に向かっている事実を焦点を合わせて、自分たちの使命を改めて考えよう、後悔を乗り越えての償還(あがない)のドラマを描きたかったからだ。それにしても過酷なアイスランドのロケだった。見渡す限り氷のみ、氷が溶ける時の色が青いのを初めて知った。ま、僕はそこでテント暮らしをしているわけではなく、暖かいホテルに戻って夜を過ごすわけだが、あまり文句も言えない。氷山が溶けていくのを目の当たりにして地球の危機を思い知らされたかもしれない。3月からロサンゼルスで家族4人、引きこもり生活の中。妻のアマルの家族はレバノンの爆撃でかなり被害を受けたのだが彼らにはサバイバルの積み重ねがある。

見事なほどに耐えている。僕自身も両親に会ってないし、アマルも飛んで行きたい気持ちで必死で抑えているようだ。まあ、もう少しの辛抱だからお互いに焦らずに安全第一で頑張りましょう。ズームの向こうでクルーニーは晴れやかな笑顔をみせてくれた。(ツッコミは昨年ロン・ドーンで撮影したもの)(なりた・ようこ/ジャーナリスト/ロサンゼルス在住)

# 「今こそ人類は科学に耳を」 ザ・ミッドナイト・スカイ 自作自演のジョージ・クルーニー語る

## 成田陽子の THE SCREEN

監督、制作、主演を兼ねたジョージ・クルーニーの新作「ザ・ミッドナイト・スカイ」で彼が演じるのは、ガンに悩む年配の科学者。北極のプリザードの中、眉もひげも凍りついて、よろめきながら、ひたすらに目的に向かって使命を果たすというヒロイックな役なのだが、ワタクシは彼にこう質問しました。「こういう役はブライアン・コックスに任せて、我々がジョージにはハンサムで性的魅力を発揮するよう役を手がけて欲しいのですが」クルーニーは苦笑を浮かべて答えてくれた。「現在の地球に救いの手を差し伸べる格好のストーリーだと思っただけ、こういう役こそ、演じたいがあるというものだ。自分でやればギャラも少なくないし」ハリウッドの美男美女スターは得てして老け役、醜くなつての汚れ役をしたがらない。そして演技賞を獲得する率が高い。しかしコロナ危機の今、せめて画面の上だけでも憧れのスターが非現実的な美形を演じて、夢のような世界に引きずり込んで欲しい、と願うのはワタクシだけではないでしょう。ブライアン・コックスはTVシリーズ「サウスランド」で主役を張るスコットランド出身、74歳の典型的親分役俳優。おまけにクルーニーはこの役を演じるために過激な減量をしてほとんど死に損なつたのである。「別荘があるイタリアで周りがバスタだ、ワインだと騒いでいるなかで僕一人躍起になつて豆のスープな



**SAMURAI MAMA**  
Tavern・Udon Noodle  
205 Grand St., Brooklyn, NY 11211  
(地下鉄L Bedford駅徒歩5分)  
Tel: 718-599-6161  
Pick Up & Delivery Available in Brooklyn  
Visit Our Website for Details  
[www.samuraimama.com](http://www.samuraimama.com)

## リバーサイド健診センター

診療時間: 月～金曜日 8:30am～5:00pm  
土曜日 8:30am～1:00pm

海外旅行保険、Medicare 可

- ◆ 一般診療  
内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック
- ◆ 健康診断 (検査終了後の同日コンサルテーション可)  
胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等

Tel (201) 678-1900  
401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920  
リバーサイドスクウェアモール西隣、GWブリッジよりRt. 4-West で5分  
[www.myriverside.net](http://www.myriverside.net)

霞 竜雄 M.D.

原田 義也 DC

**山縣歯科医院**  
日本歯科大学  
NY大学歯学部

**Ren Yamagata, D.D.S.**  
The Helmsley Bldg  
230 Park Ave., Suite 525, NY, N.Y. 10169  
212-867-1188 [www.yamagatadental.com](http://www.yamagatadental.com)

TOTOウォシュレットのご購入は  
**amazon** が絶対お得。  
ご注文前に何なりとご相談下さい。

取り付けは安心確実な  
**TSU-TECH 津テック**  
水回りや電気の修理も承ります。

お問い合わせは松田まで  
携帯・テキスト **917-678-0297**  
[info@tsutech.com](mailto:info@tsutech.com)

## ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

**JEFFREY M. AHN, M.D.**

**PARK AVENUE MEDICAL CENTER**

### 診療科目

**アレルギー**  
アレルギー性鼻炎  
アレルギーテスト、注射治療

**蓄膿症**  
CTナビゲーションによる内視鏡手術  
バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)

**いびき・睡眠時無呼吸症**  
ダビッチシステムによる  
舌根・口蓋への手術

**鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ  
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎**

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年  
現 University of Pennsylvania 副教授  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医

**ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可**

**マンハッタンオフィス**  
診察日: 月・水・金 電話予約: 平日9am～5pm  
45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)  
▶ 日本語 Tel: 212-714-9117

**フォートリーオフィス**  
診察日: 火・木・土 電話予約: 平日9am～5pm  
1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)  
▶ 日本語 Tel: 201-461-4714

患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの**予約管理システムを完備**  
・**COVID-19検査済みの医師とスタッフ**による完全安全診察を行っております  
<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

**海外邦人歯科クリニック**  
各種歯科保険取扱 [www.ojfd.com](http://www.ojfd.com)

日本語で  
受診可能

**アメリカでの歯科治療は  
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい**

- 補綴歯科 (クラウン・ブリッジ・インプラント) **Bo Chun, D.D.S.**  
現コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 **Robert Limb, D.M.D.**
- 矯正歯科 **Hyun Park, D.M.D.**
- 神経(根管)治療 **Shiang Huang, D.M.D.**
- 歯周病専門医 **Robert Weber, D.D.S.**

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

<b>MANHATTAN</b>	20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)	Tel: (212) 751-5648
<b>HARRISON</b>	47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm	Tel: (914) 698-3800



# 2021 A Happy New Year? アメリカ合習(近平)国に変名?



パロディー  
マッド・アマノ

パロディ作家  
マッド・アマノ

ジャーナリスト  
成田 陽子



## 1月のテレビジャパン

## 多彩な年始番組

話題の新ドラマが続々スタート



星野源主演の時代劇コメディ「引っ越し大名！」

1月のテレビジャパンは多彩な年始特別番組が勢ぞろいし、話題の新ドラマが続々スタートする。年の初めは、正月時代劇「ライジング若冲 天才かく覚醒せり」宝塚歌劇 雪組公演「箱根駅伝ダイジェスト」「プラタモリ×鶴瓶の家族に乾杯 新春スペシャル」など、新春特別番組を放送する。

ドラマは、菅野美穂と浜辺美波が母娘役を演じるラブストーリー「ウチの娘は、彼氏が出来ない!!!」、高畑充希主演の医療ドラマ「こじいるカルテ」綾瀬はるか主演の入れ替わりエンターテインメント「天国と地獄 サイコな2人」、ヒューマンサスペンス「坂の途中の家」などがスタートする。映画は、星野源主演の時代劇コメディ「引っ越し大名！」を元旦に放送。

ブルーノート  
ライブ配信

ジャズピアニスト上原ひろみのソロパフォーマンスが新年へのカウントダウンを彩る、カウントダウンライブストーリー「THROM New Year's Eve Countdown」が、31日午後11時から行われる。上原がブルーノート東京からアメリカ東部時間の



「THROM New Year's Eve Countdown」が、31日午後11時から行われる。上原がブルーノート東京からアメリカ東部時間の

上原ひろみ  
カウントダウン

ブルーノートを助けたという上原の思いから実現した、チャリティコンサート。すべての収益はブルーノートの寄付される。配信したコンサート映像は1月1日まで視聴可能。視聴料は20ドル(追加で寄付も可能)。チケット購入・詳細はウェブサイト [www.bluenotejazz.com](http://www.bluenotejazz.com) を参照する。

くろすとしゆき・さかさメガネ

**KROS TOSHIYUKI SAKASAMEGANE**

協力・鎌倉シャツ  
[www.shirt.co.jp/sakasamegane](http://www.shirt.co.jp/sakasamegane)

## 357:すべての007シリーズ



入隊。その後トラック運転手、ライフガードなどから役者になった。一躍世界的大スターとなったコネリーだが、後年、嫌いな自作を問われ「すべての007シリーズ」と答えている。お気の毒なコネリー！便乗したわけではないが「薔薇の名前」(1986年)、「アンタッチャブル」(87年)での、ズラを外して薄くなった髪を見た彼の方が、わたしは好きだ。間もなく仏式でコネリーの四十九日が来る。(おわり) くろす・としゆき/服飾評論家 東京都在住

## 聴けます

◎本紙デジタル版 [www.nyseikatsu.com](http://www.nyseikatsu.com) でレコードジャケットをクリック！

## 45回転の名盤

439

アストラッド・ジルベルト

透明感溢れる歌声で魅了するボサノヴァの女王の名曲。元々は同名タイトルの映画主題歌。ブラジリアンサウンドとジャズの掛け橋となった。

ホテルの屋上に  
スケートリンク

ブルックリン・ウィリアムズバーグにある2016年オープンしたデザイン・ホテル「ザ・ウィリアムズ・ヴェイル」(111 N 12th St. Williamsburg)の23階屋上に、アイススケートリンク「ヴェイル・リンク」がオープンした。



マンハッタンの景色が一望できるリンクで、寒さ対策をしつかりすれば日没後には宝石のような輝きを眺めながらスケートが楽しめる人気だ。また、スケートをしなくてもリンク前にある特設カフェでホットチヨコレートやウイスキーを飲みながら夜景を楽しむ。1回の入場は50分まで。



Photo Courtesy of William Vale Rink

May you have a happy, healthy, and successful New Year.



代表 本間 俊一

副代表 加納 良雄

ニューヨーク野口英世記念会 (HNMS)  
The New York Hideyo Noguchi Memorial Society, Inc. (HNMS)  
100 Park Avenue, Suite 1600, New York, NY 10017

## おしんぼ



今年も皆さんお世話になりました。

夏の停電時に助けてくださった恩は決して忘れません。

コロナ禍で「営業してくれてありがとうございます」と言う言葉に勇気をもらいました。

来年も皆さんに寄り添っていきますのでどうぞ宜しくお願いします。

Neo Japan Inc.代表取締役  
高田英紀

[www.oishinbo-ny.com](http://www.oishinbo-ny.com)

f @ Oishinbo ny で検索

OISHINBO • 283 Halstead Ave. Harrison NY 10528 • (914)835-4390

## 謹賀新年

昨年はニューヨークの皆様も世界の人達が予期せぬ困難に今だ直面をしています。昨年の秋の予定だった第10回カーネギーホール・カジギズショーも今年の秋の予定に延期になっております。これも皆様の安心安全を第一に考えての実施を致し、ニューヨークの皆様にも楽しんで頂きたいと思う所存です。また、国連SDGsサポートプロジェクトに平和の鐘の維持と広報活動についても少しづつ地道にも頑張ろうと思っています。この「週刊NY生活」での自身のコラム「風のままに」も自分の記録史として今年も続けて参りたいと思います。本年も宜しくお願いいたします。

一般社団法人KJ  
IFA国際アーティスト連盟  
会長 梶木敏巳

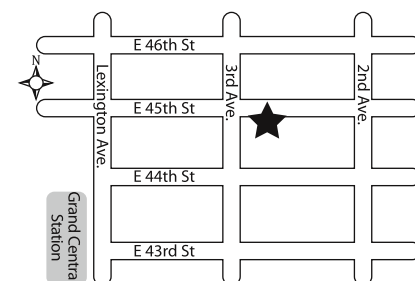


## MTC KITCHEN

Mutual Trading Company

Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company(共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できない商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ  
[www.MTCKitchen.com](http://www.MTCKitchen.com)

MTC Kitchen マンハッタンストア  
711 3rd Ave. New York, NY10017  
(45丁目、2&3番街の間)  
Tel: 212-661-3333  
月～金 10am～7pm EST  
土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ちしております。



New York Mutual Trading, Inc. <http://www.nymtc.com/>  
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555



年金相談室

配偶者に手厚い米国の年金  
本人と別に半額を生涯支給



（１）米国の年金を日本で  
受け取るための手続き

日本帰国後、米国の年金の登録住所及び日本の銀行口座への振込先変更手続きを行います。①住所変更は、Form SSA-21②振込先を変更する場合は、Form SSA-1199-JA③いずれも「連邦年金課」に郵送します。郵送先：〒177-8420 東京都港区赤坂1-10-5 在日米国大使館連邦年金課。

または「連邦年金課」にメール・電話で手続きがケースにより可能。必要な情報：住所、SSN、振込先銀行口座情報（銀行名、銀行コード、支店番号、口座番号、口座の種類（普通、当座）。なお、日本帰国に伴い Medicare を脱退希望の場合は「連邦年金課」に申し入れれば対応してくれます。問い合わせ先：米国大使館領事部「連邦年金課」（電話：03-3224-5000、火曜と木曜の午前9時から正午まで、Eメール：FBU.Noraml.Retirement.Age@Tokyo@ss.gov）日本語可能。

（２）配偶者は、本人とは別に本人の半額の米国年金を受け取れます。

日本と米国の年金制度を比べると、当然ながら類似点もありますが、相違点もあります。その中で米国の年金受給手続きは年金の加入者であるAさんの手続きの後、基本的に個別にする必要がありますのでご注意ください。

（３）離婚していても婚姻期間が10年以上あれば、元配偶者の年金の半分の受給資格があります。

離婚した元配偶者の年金を受給する条件は、①受給者との10年以上の婚姻関係、②62歳以上で受給開始時に独身であることです。受給

夫が急死した場合、日本の遺族年金は受け取れるのか

最近ではコロナ禍のなか、在宅勤務が増えた結果、運動不足やストレスで血管に障害が生じて急死される方がいらつしやいます。そんな状況を背景に「米国の企業に勤める夫が死亡した場合、日本から遺族年金を受給する資格があるのか」という質問が寄せられています。以下Q&Aでご説明いたします。

Q：夫（現在57歳）は日本の会社に5年勤務ののち渡米。アメリカでの勤務経験はすでに22年あり今後とも米国で働く予定です。もし夫が先に死亡した場合、配偶者の私に遺族年金が支給されるのでしょうか？

A：奥さま（現在53歳）の場合は、これから説明します3つの要件を満たせば遺族厚生年金が支給されます。

（１）ご主人の要件 ①から④のいずれかに該当していることが必要です。①死亡日に厚生年金の加入者であった（被保険者）人②加入者であった間に初診日のあるケガや病気で初診日から5年以内に死亡した人③障害厚生年金の障害等級1・2級の受給権者④老齢厚生年金の受給権者又は老齢厚生年金の受給資格期間を満了して死亡した人⑤上の4つの要件をご主人に当てはめて考えてみます。

（１）ご主人は、渡米後は厚生年金に未加入なので当該要件には該当しないと思われがちですが、実は日米社会保障協定により、ご主人が米国企業に勤務中ということはソーシャルセキュリティに加入中でありそのことは日本の厚生年金に加入中とみなされます。つまり厚生年金の被保険者であることみなされ①の条件をクリアしていることみなされます。これは非常に重要なポイントです。

（２）①で説明した通り、米国の年金の加入期間中は条件を満たせば日本の年金制度に加入していたとみなされますので、米国企業に勤務中の初診日の記録を画面に残しておくことは重要で

（３）遺族の要件 ご主人に生計を維持されていた妻と子供が第1位で受給できます。妻の場合は、①再婚した時②死亡した時③直系毛血族および直系姻族以外の人の養子となった時は受給できなくなります。子供の場合は18歳に到達した年度の末日までの子で結婚していない子であることが必要です。

造園設計施工 ZEN アソシエイツ

社長 阿部 紳一郎

10 Micro Dr., Woburn, MA 01801  
Tel: 781-932-3700 E-mail: sabe@zenassociates.com

新年のお祝いを申し上げます。

ニューヘリテージシアターグループ  
ニューヨーク  
ヴォーザ リヴァース  
カルフォルニア

阿部 勝弥

www.newheritagetheatre.org

「シェフ加藤の読むアメリカンフレンチ・レシビ」ニューヨーク生活プレス社  
「家族で楽しむニューヨーク休日ランチ」日本経済新聞出版社

フランス料理教室主宰  
加藤 孝良

クリスタル ブルック ミュージック インターナショナル

社長 尾島 陽子

Tel: 631-476-8592  
E-mail: cbmi@cbmi-li.com  
www.cbmi-li.com

ストーニー ブルック 日本センター

理事長 尾島 巖

State University of New York at Stony Brook  
1123 Humanities Bldg., Stony Brook, NY 11794-5343  
E-mail: iwao.ojima@stonybrook.edu  
www.stonybrook.edu/commcms/japan/

謹賀新年

一つ一つの積み重ねを大切に・・・  
本年もどうぞよろしく  
お願い申し上げます

35年前に開発致しました「きくらげエッセンス」は  
薬剤大手卸問屋とタイアップし、調剤薬局、  
病院での展開がスタートしました。

料理研究家 千葉真知子

machiko@machiko-cook.com  
machiko-cook.com

Developed by Machiko Chiba

Noon Tan Music & Entertainment Inc.

プロデューサー 中西 純

Tel: 917-796-4592  
Mail: noontan@earthlink.net



# 「コロナ後の世界を考える」

作家・ジャーナリスト 冷泉彰彦



新型コロナウイルスについては、世界的な流行（パンデミック）状態のまま、2021年の年明けを迎えた。今年は、この流行終息へ向けて国際社会や各国がさまざまな試行錯誤を行う年となる。接種がスタートしたワクチンが希望であるのは間違いないが、各国で効果的な「免疫の壁」を作り上げるためには接種率の確保が前提になる。

英国における変異種の出現も報じられる中、全体的な情勢は厳しく決して楽観はできない。けれども、この2021年の年初にあたって、コロナ後の世界を見据えておくことは必要だ。それは2020年代の世界をどう構想するかということに他ならない。

コロナ後の世界を考えるには、2つの異なった方向性を考える必要がある。一つは、人々がより個別の集団に「閉じこもる」動きである。残念ながら、現在の社会がそうになっているように、国は国境を閉じ、州や県は同じように他の週や県との往來を制限する、そんな方向性である。

もちろん、感染が収束すれば、世界規模で大きな旅行ブームや出張・留学の大規模な再開はされるであろう。だが、多くの国が、州や県が、そして学校、企業、あるいは家庭というものは「万が一」に備えたという思いから「何らかの準備」をするであろう。

例えば、国境管理を厳しくしたままの国というのは残るであろうし、一部の多国籍企業は財力に任せて自分たちだけが延命するために「人材の困り込み」などを行うかもしれない。また、米国の一部では、パンデミックの終息後もアジア系への偏見や差別が残る可能性は否定できない。

その一方で全く正反対の方向性もある。終息の後に各国の政府や世論が冷静になつてみれば、もともと国際協力がされていたら大規模なパンデミックは防止できた、そのような反省が生まれるかもしれない。そして、実際にそのような反省が生まれるのであれば、将来へ向けてはより国際的な協調が必要であるし、そうしようという動きが出てくるであろう。

例えば流行に対する初動について、今回の失敗例を教訓とすればさまざまな対策は可能であり、その多くは国際的な足並みを揃えることで効果を発揮するに違いない。またワクチンの成功によって感染終息が実現したとなれば、ワクチンの開発や製造、接種に関してより国際的な協力体制を作ろうという動きになるかもしれない。

夏の東京オリンピック・パラリンピックの開催については、全く樂觀を許さない。だが、仮に開催できるとしたら、人類が国際的に交流し協調することが、より人類全体に安全と安心感をもたらし、大会の成功がそうしたメッセージの発信になればと心から願うものである。

この2つの動きに加えて、管理社会が透明性のあつた社会かという問題も大きい。パンデミックの初動において、例えば中国という国は徹底した管理統制により、一部の例外を除いて流行を湖北省内に抑え込んだ。これによって早期の完全終息を実現し、社会経済活動の全面再開を行つていく。だがその一方で、14億人が全く無免疫の状態に放置されることもあった。切り札はワクチンだが、さすがにこれは管理統制によつて接種できるものではない。副反応や効果については、透明性を確保しなくては、接種率は上がって行かないであろう。

そう考えると、世界規模の感染症に対しては管理統制社会の方が、自由と民主主義を掲げる社会より優れているなどという論理は通用しないことがわかる。その一方で、米国の場合は感染対策に失敗を続けた結果、本格的な流行が10か月間続くなかで死者が30万人を超えたと悲慘な結果となった。これも米国が自由過ぎたから、野放図であつたからということではない。感染症と衛生管理に関するリテラシー、つまり国民の側のサバイバルスキルの問題という理解が必要である。

一言で言えば、今回のパンデミックは人類に対して文明論的な再検討を突きつけてきた。2021年、この難しい課題に対してどう取り組むかが問われている。

## 内務長官にハーランド氏 初のネイティブ・アメリカン



バイデン次期米大統領が内務長官にニューメキシコ州選出のデブ・ハーランド（民主党、60歳）を下院議員（民主、60歳）を指名する見通しとなった。上院で承認されれば先住民として初の閣僚となる。内務省は国有地や天然資源の保護が主な業務で、先住民の土地を監督している。先住民は新型コロナウイルスで深刻な打撃を受けており、内務長官に先住民出身者を求める声が先住民の権利団体や民主党の進歩派から上がつてきた。ハーランド氏は気候変動対策が最優先課題で再生可能エネルギーの拡大を進めると表明している。

ハーランド氏は1960年、アリゾナ州ウィンドロームに生まれ、ノルウェー系米国の父とネイティブ・アメリカンの母との間に生まれ、ラグナ・ブエブロ族として登録されている。ニューメキシコ大学のロースクールで法務博士を取得。2012年のオバマ大統領再選運動で先住民の州投票指揮者を務めた。4年にニューメキシコ州知事選にゲイリー・キング知事候補とともに副知事候補として出馬したが落選。13年から3年間、サン・フェリペ族の部族監督者を務めた。18年の中間選挙で下院選（ニューメキシコ州1区）に出馬。ウィネバーゴ族であるシャ

## 大坪不動産

社長 大坪 賢次

Otsubo Realty NY Office  
65 West 55th Street, 301B  
New York, NY 10019

Otsubo Realty NJ Office  
2024 Center Avenue  
Fort Lee, NJ 07024

## 住友不動産販売ニューヨーク

社長 大石 究

800 Second Ave., 3rd Fl. New York, NY 10017  
Tel: 212-596-0800 www.sumitomo-ny.com

## 謹 賀 新 年



MY EVENT USA

MY EVENT USA INC.

イベント、セミナー企画は当社にご用命ください。

16 West 32nd Street, Suite 406, New York, NY 10001-1199  
Tel: 347-674-5614 Mail: info@myeventusa.com

まちの専門家をさがせるWebガイド

## マイベストフロ

株式会社ファーストブランド

代表取締役 河本扶美子

大阪市北区堂島浜 1-4-16 アクア堂島 NBF タワー 14F  
Tel: 06-4795-3788  
マイベストフロ JAPAN <https://mbp-japan.com/>

ニューヨーク州弁護士  
執筆家

旦 英夫 (Hideo Dan)

画家

千住 博



# バイデン、ハリスに期待 トランプ「フェイク政治」の終焉

ジャーナリスト   北岡和義



民主党中道派の重鎮、議員歴36年のベテランがジャーマンシェパード二匹とともにホワイトハウス入りすること。ジョー・バイデンの政治が始動する。米国史上初の女性副大統領となったカマラ・ハリスに期待が集まる。

ドナルド・トランプの自己本位政治が終わった。バイデン政権にどんな困難が待ち受けているかは誰も知らない。ただ強権フェイク政治が終わりを告げるだけでも2021年は光がさすとぼくは考えている。

ロサンゼルスに住んでいた時もアメリカの人種平等、民主主義への熱い思いがあった。

4年前、ドナルド・トランプの登場でいい加減で無責任なアメリカが大手を振った。超保守と言われるトランプ支持者の極端な支援は異常とも言えた。何のためか大統領選挙の投票を巡って小銃を持ち出し真つ黒

の服に顔を隠す戦闘服の男たち。今にも発砲しそうな雰囲気。1964年深南部・ミシシッピ州で現実に起こった公民権運動家3人の殺害事件を思い出す。アラノ・パーカー監督の映画「ミシシッピ―バーニング」。

白人優位主義KKKの黒人家庭への放火、爆破による襲撃。黒人への凄まじい暴力が半世紀前の深南部アメリカの真実だった。

異例づくめの2020年米大統領選挙。投票は終わっても勝敗は不明、という信じられない奇妙な結果で推移している。2020年12月、トランプは自身の敗北を認めていない。

トランプの発言によればバイデンが勝った州は不正が行われたという。裁判所に提訴、その州の票のカウントを止めさせようとした。現職の大統領が投票結果を認めない、といういやもんで混乱させた。トランプ大統領本人がアメリカ民主主義を腐食させていることだけは確かだ。

果たしてアメリカは回復できる知恵と良心があるのか。新型コロナウイルスの蔓延とともになんとも理解し難い年明けとなった。議員歴が長かったジョー・バイデンは2021年1月20日、第46代米大統領に就任する。史上最高の高齢大統領で、副大統領に女性、カマラ・ハリスを指名した。これまた史上初の女性副大統領の誕生である。

可能か女性大統領の誕生  
ハリスは1964年10月20日カリフォルニア州オークランド生まれ。インド系移民の母、ジャマイカ出身の父、という血脈で、夫は裕福な白人の弁護士で本人はカリフォルニア州司法長官という経歴である。ワシントンDCのハワ

ーにつけて墓にもする思いで飛び込んだ。そこで事情を話すと「そういうことなら」とすぐにどこかへ電話し、20分後にはのちに大変お世話になるケアマネージャーが駆けつけてくれた。さらに「明日お母さんを連れてきて。お風呂に入れてあげるよ」と優しい言葉をかけてもらい、福祉に携わる人たちの暖かさに触れた思いだった。担当となったケアマネさんは私の日本滞在日数に限られていることを知ると、ものすごいスピードで母のためのケアプランを立

ててくれた。看護師やホームヘルパーの派遣、通所施設でのデイサービスや入浴介助など。最初は嫌々ながらだった母もお気に入りのスタッフができたりして、少しずつ笑顔が増えていった。

あれから数年、いま母は入院しているが元気だ。2月に帰省して家の整理をしていたら引き出しから数え切れないほどの香典袋が出てきた。あまりの多さになんだか笑ってしまった。これは捨てずにこれから私が使っていこうと思った。

数年前の里帰り中、母の言動が以前と変わってきたことに気づいた。母はなぜか葬式用の香典袋を買ったのたに購入したり、財布をどこかに置き忘れて家族の誰かを疑ったりした。そのつど家族から無駄な出費や勘違いを指摘されて、周囲と話しが噛み合わない。困っている自分もどかしなく、誤解されていると思ったり、自分のことを誰も理解してくれないと感じて

手記   日本に母を残して

数年前の里帰り中、母の言動が以前と変わってきたことに気づいた。母はなぜか葬式用の香典袋を買ったのたに購入したり、財布をどこかに置き忘れて家族の誰かを疑ったりした。そのつど家族から無駄な出費や勘違いを指摘されて、周囲と話しが噛み合わない。困っている自分もどかしなく、誤解されていると思ったり、自分のことを誰も理解してくれないと感じて



数年前の里帰り中、母の言動が以前と変わってきたことに気づいた。母はなぜか葬式用の香典袋を買ったのたに購入したり、財布をどこかに置き忘れて家族の誰かを疑ったりした。そのつど家族から無駄な出費や勘違いを指摘されて、周囲と話しが噛み合わない。困っている自分もどかしなく、誤解されていると思ったり、自分のことを誰も理解してくれないと感じて

つててくれた。看護師やホームヘルパーの派遣、通所施設でのデイサービスや入浴介助など。最初は嫌々ながらだった母もお気に入りのスタッフができたりして、少しずつ笑顔が増えていった。

あれから数年、いま母は入院しているが元気だ。2月に帰省して家の整理をしていたら引き出しから数え切れないほどの香典袋が出てきた。あまりの多さになんだか笑ってしまった。これは捨てずにこれから私が使っていこうと思った。

（本紙／高田由起子）

## 垂水ヴァイオリン財団

理事長   垂水 優香子

2130 Broadway, #2508 New York, NY 10023  
Tel: 917-621-5509   www.tarumiviolinists.com  
E-mail: yukakotarumi@gmail.com

## Michi & Salon Wave スタッフ一同

208 E. 60th St., New York, NY 10022  
Tel: 212-752-9229  
595 River Rd., Edgewater, NJ 07020  
Tel: 201-941-1889  
Wave: 1029 2nd. Ave., NYC 10022  
Tel: 212-355-7399

## Safeco Risk Control, Inc.

代表

橋本 晃宏

254 36th St. Unit 30, Suite C449  
Brooklyn, NY 11232  
Tel: 800-379-7686  
www.safeconyc.com

## 大西ギャラリー

大西 なな

521 W. 26th Street, New York, NY 10001  
Tel: 212-695-8035  
E-mail: info@onishigallery.com

## 殺陣波濤流 NY

代表   香純 恭

## ゴージャスエンターテイメント

社長   吉井 久美子

1650 Broadway, Suite 1210, New York, NY 10019  
Tel: 212-398-7145

## 演出家

宮本 亜門

1650 Broadway, Suite 1210, New York, NY 10019  
Tel: 212-398-7145



NYビジネス会計基礎知識

97



「譲渡(ゆずり)さん、あけましておめでとう」会社経営者の鬘(たてがみ)は会計コンサルタントの譲渡吉(ゆずりやけんきち)は通称「譲渡」に新年のあいさつをした。「鬘さん、明けましておめでとうござい

PPP 責務免除益申請について

免除益の申請を未だしておらんじや、何とかしてくれんか」「わかりました。債務免除フォームには3種類 SBA Form 3508S、3508EZ、3508がありま

直接給付が成立

電子納税者に一律600ドル支給

トランプ大統領引き上げを断念

米連邦議会上下両院は21日、9000億ドル(約93兆円)規模の新型コロナウイルス追加経済対策法案と2021会計年度の連邦政府予算案の採決を行

阪神淡路大震災から26年 追悼式典オンラインで

北東アメリカ兵庫県人会「JCB CO」と神戸インターナショナルクラブ共催の「阪神淡路大震災26年」のオンライン追悼式典が1月16日(土)午後6時から開

外国人入国一時停止 日本政府1月末まで

日本政府は12月26日、各

日本政府は12月26日、各国で確認された広がりをみせる新型コロナウイルス変異種の国内侵入を防ぐため、すべての国・地域からの外国人の新規入国を28日から

中高入試改造 成績や居住地

ニューヨーク市教育局(DOE)は18日、コロナ禍でのミドルスクールとハイスクールの入学選考の過

テートメントが雇用主が健康保険や年金費用のうち従業員の部分を支払っていることを示すこと。(2)支払った証拠、例えば銀行ステートメントが必要です。FTE関係の書類ですが、Form 941、(3)従業員ごとの給与が記載された四半期ごとの州の給与税申告書です。給与税申告書で

「週刊NY生活」 No. 801 2021年1月1日発行 ニューヨーク生活プレス社 NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. 71 W. 47th St., Suite 1205 New York, N.Y. 10036 Tel: 212-213-6069 Fax: 212-213-6451 www.nyseikatsu.com

ツリーの中にいた



フクロウの話絵本に

先月ロックフェラー・セントリーに運ばれた巨大クリスマスツリーの中から発見された、小型アメリカキンメフクロウの「ロッキー」の物語が8日、絵本で出版

を優先的に入学させることが禁じられる。ビル・デブラシオ同市長と会見を行ったリチャード・カランザ同局長は、生徒の選考過程で困難が生じた場合は、ミドルスクールは生徒の3年生時の州統一テストの結果を参考にする」と話している。

帝王学・今週のひとこと

今、この瞬間を生きる

悩みや不安や苦しみは、まだ見ぬ未来や過去の体験に意識を囚われている時に感じるものだ。「今ではないどこか」に意識が向かっているのである。今、この瞬間に意識を持っていないと、煩惱にさいなまれてしまう。煩惱から逃れる唯一の方法は、今、目の前にあることに一所懸命になることだ。

なぜ今、世界のリーダーたちはこぞって帝王学を学ぶのか？

4月開講 オンライン講座 2,000ドル

帝王学スクール for Leaders

<https://mikoto-inc.com/global/>

帰国後の日本への申告は

さいたま新都心税理士法人

米国進出へのサポートも致します

電話: +81-48-600-2851

Eメール: [fujii@kawai-cpa-office.com](mailto:fujii@kawai-cpa-office.com)

<http://saitama-shintoshin.or.jp>

印刷物、セールスプロモーション用品

のことなら何でもお問い合わせください

kkobo

[kkobo.com](http://kkobo.com) • [kkobo@me.com](mailto:kkobo@me.com)

Sindell Law Offices

シンデル 法律事務所

日本人のお客様を中心とした米国移民法専門弁護士として19年目を迎えました。弊社では非移民ビザ、永住権(PERM、家族ベース)、ビザスタンプ手続き、米国国内での会社設立、企業コンプライアンスプラン作成等お手伝いを行っております。

弁護士 デビッド シンデル 米国移民法弁護士協会会員

Tel: (212) 459-3800 弁護士が直接日本語でご相談に応じます

Email ニュースレター(無料)ご希望の方は [yoshikubo@swlgpc.com](mailto:yoshikubo@swlgpc.com) まで

Fax: (212) 459-3805 • [www.swlgpc.com](http://www.swlgpc.com) • E-mail: [ny@swlgpc.com](mailto:ny@swlgpc.com)

SW Law Group, P.C. 108 West 39th St., Suite 800, New York, NY 10018

Excellent Human Resource Solutions

www.919usa.com

貴社の人材採用に際して、経験豊かな採用アドバイザーが、的確なヒューマンリソース・ソリューションを提供いたします。

人材紹介・人材派遣

QUICK USA, Inc. 全米で人材サービスを提供

New York Office 8 West 38th Street, Suite 802, New York, NY 10018

Los Angeles Office 1995 W. 190th Street, Suite 200 Torrance CA 90504

お問合せ: 212-692-0850 E-mail: [quick@919usa.com](mailto:quick@919usa.com)



国勢調査以来私達が行っているが、方法だけでなく利用可能な業務記録の改善によっても推定は徐々に改善している」と述べている。

20年国勢調査の最終結果を20年人口動態分析の推定と比較することで、年齢、性別、幅広い人種、および

ヒスパニック系群ごとの潜在的な推定正味カバー率を算出。20年人口動態分析推定の正味過大・過小率についての報告書は、21年に公開される予定。

詳細はウェブサイトを [www.census.gov/](http://www.census.gov/) を参照。

同イベントには毎年100万人以上が集まり、世界中の少なくとも10億人が視聴する。同社は密を避けるためバーチャルにしたがら、どのようにイベントを盛り上げられるかを6か月間にわたって計画した。同社は「今年は現地でカウントダウンはできないが

ニューヨークで一人暮らしする日系高齢者30人に12月<sup>21</sup>日、年越し蕎麦が配達された。市内でレストランを経営するN.Y.レストラン協会会長の八木ボンさんが毎年日米ソーシャルサービス(JASSI)の高齢者を招いてしゃぶしゃぶをご馳走していたが、今年は新型コロナウイルスのため、八木さんが経営する「蕎麦屋」のそばを自宅まで届けた。当日は八木さん、望月良子JASSI代表、ボランティアの健樹さん<sup>2</sup>が配達した。

## 地下鉄の深夜清掃 継続して維持方針

に公表したガイドラインによると「汚染された表面との接触による感染はあり得る」、またオーストラリアの科学機関も10月に「同ウイルスには、表面に最高28日間付着する能力がある」と報告している。フォイト会長はこれらの科学的根拠に基づき費用は高額だががこれらを利用者と従業員の感染リスクを最低限に保つために清掃作業を徹底すると話している。



## マイケル・ダン法律事務所

コネチカット大学ロースクール( J.D.) / 東京大学大学院(法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員

### 移民法専門

E・H・I・L・O各種ビザ、  
グリーンカード、市民権など

日米で20年以上の経験

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)

E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com

日本語で直接  
ご相談ください

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • [www.michaeldunnlaw.com](http://www.michaeldunnlaw.com)

<p>New Jersey州で移民法のことなら</p>	<h1>NPZ弁護士事務所</h1>					
 <p><b>VISASERVE</b> Nachman, Phulwani, Zimovecak Law Group, P.C. Immigration and Nationality Law</p>	<p>グリーンカードや就労ビザ、その他 さまざまなビザサポートを行っています。</p>					
	<p>(代表): <b>201-670-0006 / info@visaserve.com</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="387 2138 580 2181" style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> <p>日本人スタッフが適切に 対応致しますので 安心してご相談下さい。</p> </div> <div data-bbox="580 2138 880 2181"> <p><b>Mina (日本人スタッフ):</b> <b>201-670-0006(ext.112)/</b> <b>mina_kosuge@visaserve.com</b></p> </div> </div>					
<p>弁護士 デイヴィット ナックマン David H. Nachman, Esq.</p>	<table border="1"> <tr> <th data-bbox="387 2181 580 2219">ニュージャージーオフィス(2拠点)</th> <th data-bbox="580 2181 880 2219">ニューヨークオフィス</th> </tr> <tr> <td data-bbox="387 2219 580 2259"> <p>VISASERVE Plaza 907 Route 202 North 487 Goffle Road Raritan, NJ 08869 Ridgewood, NJ 07450</p> </td> <td data-bbox="580 2219 880 2259"> <p>108 W 39th Street 8th Floor, Suite 800 New York, NY 10018</p> </td> </tr> </table> <p>ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ”NPZLAWGROUP”と送信してください。</p> <p><b>website: www.visaserve.com</b></p>		ニュージャージーオフィス(2拠点)	ニューヨークオフィス	<p>VISASERVE Plaza 907 Route 202 North 487 Goffle Road Raritan, NJ 08869 Ridgewood, NJ 07450</p>	<p>108 W 39th Street 8th Floor, Suite 800 New York, NY 10018</p>
ニュージャージーオフィス(2拠点)	ニューヨークオフィス					
<p>VISASERVE Plaza 907 Route 202 North 487 Goffle Road Raritan, NJ 08869 Ridgewood, NJ 07450</p>	<p>108 W 39th Street 8th Floor, Suite 800 New York, NY 10018</p>					

**木曾・田中公認会計士事務所**

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する  
きめ細かいサービスを提供しています。

---

● 会計・監査サービス	● 税務サービス
● 会社設立・経営等の相談	● 会計ソフト導入・運用
● 個人所得税の相談	● スモール・ビジネスサポート

---

 **Kiso & Tanaka, LLP**  
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017  
Phone: 212-972-4910 FAX: 212-867-7291  
E-mail: [kisotanaka@kisotanaka.com](mailto:kisotanaka@kisotanaka.com)

# FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC

# フローレンス法律事務所



フローレンス  
 弁護士が  
 直接日本語で  
 相談します

■ 契約・会社法	■ 民事訴訟
■ 不動産法	■ 労働法
■ 知的財産	■ 保険金問題

電話: (212) 209-3962  
 ファックス: (212) 209-7101  
 e-mail: [frostami@rostamilaw.com](mailto:frostami@rostamilaw.com)

Website: [www.rostamilaw.com](http://www.rostamilaw.com)



● **移民法** [E、H、I、L、Oなどの各種ビザ及び永住権]

● **会社法** [会社設立、運営、NPO設立含]

● **芸術に関する法** [著作権、契約]

当事務所では、クライアントの立場にたち、それぞれのケースに合わせた的確なアドバイスとビザ取得のお手伝いを致します。  
 特に、O-1ビザについては、過去5年間で約500件を超える申請のお手伝い、並びに取得の実績を誇っています。

**加藤恵子** Law Office of Keiko Kato  
**法律事務所**

- 米国移民法弁護士協会所属
- エンターテインメント・スポーツ法弁護士委員会所属
- Alliance for Business Professional Services所属

**Phone: 1.212.541.3720**

Fax: 1.212.541.3944

E-mail: kkatonyc@earthlink.net

590 Madison Ave. (IBM Bldg.) 21st Fl

New York, NY 10022

[www.abps-us.org](http://www.abps-us.org)



クイックUSAは1月より、パソコンスキルを向上させたい人のためのオンライン教室「学べば学ぼう」楽しくなるエクセル(中級、上級、VBA)コース」および「Python(パイソン)超入門から上級コース」を開講する。講師はニューヨークで長年に渡りパソコン教室を開催しているVillegwell LLCの村井功氏。まとめて申し込む

と割引プランもある。スケジュールは以下の通り、各クラスとも午後6時から。エクセル中級が1月4日(月)から1回30ドル。4回全参加100ドル。エクセル上級が6日(水)から1回30ドル。4回100ドル。エクセルVBA初級が8日(金)から1回35ドル。4回120ドル。エクセルVBA中級が12日(火)から1回35ドル。4

クイックパソコン教室

エクセルとパイソン

回120ドル、エクセルVBA上級が14日(木)から1回35ドル。4回120ドル。パイソン超入門が25日(月)から1回30ドル。4回全参加100ドル。パイソン初級が27日(水)から1回30ドル。4回100ドル。パイソン中級が29日(金)から1回35ドル。4回120ドル。パイソン上級が2月2日(火)から1回35ドル。4回120ドル。問い合わせはEメール 919usa.com。詳細はウェブサイトを参照。www.919usa.comを参照。

北米全地点で運航再開

日本航空3月から増便

日本航空(JAL)は新型コロナウイルス感染症の影響拡大に伴う環境変化への対応として、2021年の2月1日から4月15日までの期間の国際線の路線便数計画を決定した。ニューヨーク便は、羽田(JL5/JL6)が月・火・木・土曜運航、成田(JL8005/JL8006)が水・金・日曜運航。北米

クイック USA

在米日系企業のHRネットワーク

アメリカの人事部 30

医療保険料は上がり続けるのか？

カイズー・ファンデーションは「雇用者が提供するベネフィット調査のレポート」を発表している。「2020年雇用主ヘルス・ベネフィット調査」が2020年10月8日に発表されているので、注目すべき数字を確認してみよう。

▼別表リンク(1)の各項の「Figure」(数字)は次のリンクのスライドの数字を示している。

(1) 医療保険料は1999年から2020年の約20年間で約3.4倍

医療保険料の推移を見ると、1999年に従業員1名の平均年間保険料が2196ドルであったのに対し、2020年は7470ドルと約3.4倍に上昇している。(Figure)

(2) 年間の医療保険料上昇率は平均4%

2018年5%、2019年5%、2020年4%と上昇率は少し落ちている。但し、個別のケースを見ると10%程度の上昇が起きているところもある。(Figure)

(3) 平均免責額(Deductible)は303ドルから1364ドルへ

全体の平均免責額は2006年の303ドルから2020年の1364ドルへ約4.5倍になっている。(Figure)

(4) 物価上昇率との比較

2010年から2020年の10年間で物価は19%上昇しているが、家族の年間保険料は55%の上昇。免責額は111%の上昇となっている。(Figure)

(5) 自己負担割合

2020年の平均は従業員1人の年間保険料7470ドルに対して、従業員負担平均額は1243ドル。約16.6%を自己負担している数字になっている。別表リンク(2)参照

(6) 2021年の動向

2021年の動向も、企業調査を見ると約5.3%の保険料の上昇を見込んでいる。別表リンク(3)参照

(7) 今後の医療費削減に向けて

医療保険の5大コストは次の5つの治療が影響を与えている。

(1) 腰痛、膝と股関節の置換術などの筋骨格系の問題

(2) がん

(3) 心血管(心臓疾患)

(4) 糖尿病

(5) リスクの高い出産/新生児集中治療

特に(1)～(4)のカテゴリに入る病気はできる限り事前の予防によって改善を期待できる項目である。従業員の健康のためのプログラムも引き続き検討

日本の相続 遺言指定分割

マル得生活 US経済/ニ知識

789

相続人が2人以上いる場合、被相続人は生前に遺言によって法定相続分とは異なる相続割合を指定することができます。指定相続分による遺産分割のことを指定分割といいます。法定相続分は、あくまでも遺言がない場合の補助的な基準であり、故人の意思が尊重されることから、指定分割は法定相続分による分割よりも優先されます。

相続人が2人以上いる場合、被相続人は生前に遺言によって法定相続分とは異なる相続割合を指定することができます。指定相続分による遺産分割のことを指定分割といいます。法定相続分は、あくまでも遺言がない場合の補助的な基準であり、故人の意思が尊重されることから、指定分割は法定相続分による分割よりも優先されます。

路線は3月から、羽田・サンフランシスコ線、成田・サンディエゴ線、成田・シアトル線の運航を再開し、北米方面の全地点で運航を再開する。また、春休み期間のロサンゼルス・関西線を増便する。JALは今後も各国の出入国制限や検疫体制、需要動向などを見極めながら、運航計画の見直しを検討していく。

日本航空では、北米路線を中心に徐々に便数を増便しているが、運航計画を

から見ると依然として大幅な減便状態が続いている。冬期ダイヤ期間合計(2020年10月25日から21年3月27日まで)の減便対象路線は60路線で減便数は1万9175便に上る。1月だけで60路線・計画便数4898便中、3866便が減便(減便率79%)となっている。

最新の運航計画は公式ウェブサイトを参照。www.919usa.comで見ることもできる。

インディペンデント ファイナンシャルアドバイザー

ファイナンシャルプラン

医療、生命、傷害、介護などの保険から個人年金、投資、相続計画までお気軽にご相談ください。

初回無料相談(1時間)

Tel: 917-449-9493 • KHAdvisors7@gmail.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンプライエンス 日米進出の助言

日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築

JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス

移転価格コンサルティング

ロサンゼルス事務所 424-246-2000 Fax: 424-246-2005 970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502

ニューヨーク事務所 646-589-8000 Fax: 646-589-8005 155 E. 44th Street, Suite 1300, New York, NY 10017

インディアナポリス事務所 317-472-2723 Fax: 317-805-1723 3925 River Crossing Pkwy, 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240

シカゴ事務所 847-517-6352 Fax: 847-517-6347 1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195

アトランタ事務所 678-206-2881 Fax: 770-232-9463 4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096

東京事務所 +81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598 〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階

メキシコシティ事務所 +52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035 Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.

イラブアト事務所 +52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004 Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato

お問い合わせは Email: info@HLS-Global.com Web: www. HLS-Global.com

HLS Global Hotta Liesenberg Saito Accountants and Business Advisors

M & A及び戦略的パートナーシップに関するソリューションプロバイダー

Takenaka Partners Global Investment Banking & Consulting

Takenaka PartnersはM&A・リストラクチャリング・事業再生に関するグローバル・ソリューションを提供するインベストメントバンク及びコンサルティング会社です。特にクロスボーダーのM&A・合併事業・戦略的提携の分野におけるアドバイザーサービスでは豊富な経験と高い実績を誇っております。

グリーンフィールドリサーチ Greenfield Research

企業価値評価 Corporate Valuation

デューデリジェンスサービス Due Diligence Service

トランザクションアドバイザー Transaction Advisory

グローバル戦略コンサルティング Global Strategy Consulting

竹中 征夫 Yukuo YT Takenaka 創業者、代表取締役社長 兼最高経営責任者

1989年に竹中パートナーズを米国と日本に設立し、数多くのクロス・ボーダーのM&A、アライアンス等戦略的取引のアドバイザー業務を手がけてきた。それ以前は、KPMGにてパートナーとして、日本顧客のために世界ネットワークを構築し、日本企業部のプロジェクト・ジャパンの会長を務めた。南カリフォルニア日米協会の取締役も務め、2016年にはU.S.-Japan CouncilのLeaderに就任した。また、米国に所在する多くの企業の社外取締役として活躍中。2013年にはライフストーリーが小説化された仲俊二朗著「サムライ会計士(昭和のジョン万次郎と呼ばれた竹中征夫)」(栄光出版社)が出版された。

Takenaka Partners LLC • (213) 399-8400, (213) 593-4006 801 S Figueroa St. Suite 620, Los Angeles, CA 90017 www.takenakapartners.com





# 謹賀新年 2021

新しい年を迎え、皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

GOSHIKI USA 従業員一同

／ パワーアップし、今年もみなさまのビジネスを応援します ／

**GOSHIKI** は **印刷** から **施工、IT 支援** まで  
**日本語でトータルサポートいたします!**

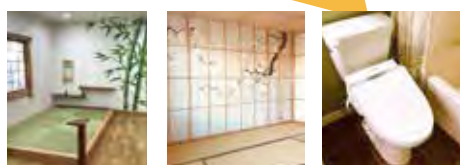
## 印刷

名刺印刷  
250 枚  
\$9.99 から



印刷のことなら全ておまかせください！  
新しくなった WEB サイトから、簡単に注文できます

## 内装施工



アメリカでも、日本式のインテリアや内装工事が可能です。商業施設、個人宅のリフォーム（ウォシュレット付トイレ、日本式バスルーム、たたみ）等日本人スタッフが、日本品質のリモデルをご提案させていただきます！

## IT 支援



負担の大きいクレジットカード決済手数料をおさえる  
お得な POS システム導入や、ウェブサイトおよび  
オンラインオーダーシステム・マーケティング、  
SNS 代行など、レストランやビジネスにまつわる  
あらゆる IT 支援を日本語でていねいにサポートします



／ お見積もり・コンサルテーション無料！お気軽にご連絡ください ／

☎ 888-316-7177    🛒 [goshikiprinting.com](http://goshikiprinting.com)  
✉ [suenaga@5shiki-print.com](mailto:suenaga@5shiki-print.com) (日本語OK!)



冬の間に訪れることができる **野外アート**

マンハッタン

Medusa With the Head of  
Persus (ペルセウスの頭  
を持つメデューサ)  
ダウンタウンのシビック  
センターにある小さな公  
園、コレクトボンドパーク  
に立つ7フィート(2.1  
メートル)のブロンズ像。  
イタリア系アルゼンチン人  
アーティストのルチアー  
ノ・ガルバティが2008  
年に制作したもの。ペルセ  
ウスの首を持ったメデュー  
サの凄みのある表情と、作  
品そのものが賛否呼んだ  
バブリックアート。4月18  
日(日)まで。  
詳細は [https://www.  
nycegovparks.org/art/](https://www.nycegovparks.org/art/)  
art852



Medusa With the Head of Perseus Photo credit: Courtesy of NYC Parks

ブルツクリン

ローカル  
スクランブル  
Brooklyn



Brooklyn Hi-Art! Machine Photo by David Andrako

Brooklyn Hi-Art Machine  
(Mildred Beltré and Oasas  
DuVerney), Inspired By  
"What Is Left" (残された  
もの)に触発された機械)

プロスペクトパークの  
バンドシェルで行われて  
いる「ブルックリンハイ  
アート・マシーン」展。  
1993年のルシール・  
クリフтон(1936〜  
2010)の詩「Won't  
you celebrate with  
me.(私と一緒に祝って  
ませんか)」に触発され  
たインスタレーション作  
品。見る人に、黒人女性が  
生きるために耐える日々  
の闘いと、今なお実現さ  
れていない人種平等を思  
い起させる。5月2日(日)  
まで。

詳細は [www.nygovparks.org/art/](http://www.nygovparks.org/art/)  
art850

## クイーンズ

Light of Freedom (自由の光)

マディソンスクエアパークにひっそりと佇む、アビゲール・デビルにより制作されたインスタレーション「Light of Freedom」。金色の細い足場で支えられた柵の中に、多数の青いマネキン

キンの腕が無造作に入っている。自由の女神が持つたいまつを模したものの。パンデミックと抗議の激動の時代の絶望と歓喜を反映した作品。1月31日(日)まで。

詳細は [www.nycegovparks.org/art/art859](http://www.nycegovparks.org/art/art859)



## Light of Freedom

ブロンクス



MONUMENTS NOW Courtesy of Sculpture Park



Field's Jax Thicket Photo: Fitzhugh Karol, Field's Jax Thicket, Courtesy of the artist.

**Fractured Spectrum**  
 フラント・サイゲルバー  
 クのウォルトンアベニュー  
 沿いにある壁画「フラクチ  
 ャード・スペクトラム」は、  
 抽象的な色とデザインで道  
 行く人たちにエネルギーを  
 を与える作品。壁画は、低  
 学歴などさまざまな理由で  
 貧困と戦う12〜24歳の若者  
 日(月) 詳  
 nycg  
 art836

育成プログラム パブリカラー (Publicolor) によって描かれたもの。11月8日(月)まで。

詳細は [www.nygovopark.org/art/art856](http://www.nygovopark.org/art/art856)

**Field's Jax Thicket**  
ブルックリンを拠点とする彫刻家フィッツヒュー・カロルによる「フイールズ・ジャック・シケット」は、以前に作られた一つの大きな彫刻からサイクル



Fractured Spectrum Image courtesy of Publicolor

# ニューヨーク補習授業校

- ・幼児部から高等部までの一貫教育
- ・グローバルな人材育成
- ・教員等募集中

4月入園入学ご希望の方はお問い合わせください  
W校(ウェストチェスター)/LI校(クィーンズ区)  
www.jwsny.org Eメール: hoshuko@jwsny.org



[www.nyc.gov/parks.org/art/art849](http://www.nyc.gov/parks.org/art/art849)



あおぞらコミュニティは、ブルックリン唯一の日英バイリンガルスクールです。好奇心旺盛で、広い視野を持ち思いやりのある地球市民が集うコミュニティづくりを目指しています。

## プリスクール

## リポートラーニング

## サマーキャンプ

aozoracommunity.org



**BJAFA** Brooklyn  
Japanese American Family  
Association  
ブルックリン日系人家族会

楽しい家族イベントを  
年間を通して実施しています!

Email: [brooklyn@bjafa.org](mailto:brooklyn@bjafa.org) HP: <http://bjafa.org>  
ブルックリン子育て便利帳: <http://brooklynbenricho.org>

**ブルックリン  
日本語学園**

**中等部を新設しました**  
**新入生募集中!**

Email: nihongogakuen@bjafa.org HP: <http://bjafa.org/nihongogakuen/>





# ローカル スクランブル

## WESTCHESTER & CT

### ■ The Shop Ardsley

アーズレー在住のマイケルとスージー夫妻が元ベーグルショップを買い取りリニューアルオープンした店で、朝食とランチは気軽にベーグル&デリ、ディナーはローストチキンやフライドチキンとビール、ワインも楽しめるフルサービスのレストランへと姿を変える。元々ベーグルショップの顧客だった夫婦が初めて店を訪れた時から「この店自分たちでやりたいね」と話したそうで、前オーナーとの交渉に3年を費やして夢を叶えた情熱のたまもの。火～日 6:00～20:30 月のみ 7:00～14:30  
711 Saw Mill River Rd, Ardsley  
www.theshopardsley.com/



### ■ Osteria Padre Pio

ナポリ出身のシェフ、アンドレア氏が9月にオープンしたイタリアンレストラン。できる限り地元産の材料を使い、とにかく新鮮さを大切に料理で、開店して3か月ほどだが既に高い評価を得ている。手作りパスタを使ったペンネ・ヴォッカソースやラビオリ、王道のチキン・パルメジャーノに神戸牛を使ったミートボールなどがおすすめ。ちなみに店名のパドレ・ピオとはカソリック修道会の司祭でその行いから聖人となったピオ神父のこと。12月31日までオンラインでテイクアウトをオーダーすると15%オフ。月～土 11:00～22:00 日 12:00～22:00 店内・屋外席、テイクアウトあり  
501 Halstead Ave, Mamaroneck <http://osteriapadrepio.com/>



頑張れ！

新規開店レストラン

コロナに明けてコロナに暮れた2020年。一旦は落ち着いたかに見えた感染率が冬の到来と共に再上昇したNY市では12月中旬、店内での飲食が再び禁止されてしまい、飲食店が受ける打撃の大きさは計り知れない。そんな中、ウェストチェスターでは幾つかのレストランやバーが新規開店を果たし、厳しい状況に果敢に挑戦している。励ましのエールを込めて、今号では4店舗を紹介しよう。

## in Westchester



### ■ Rebecca's Café

ニューロシェルのメインストリートとウェブスターアベニューの角に9月下旬にオープンしたメキシコの主にプエブラのストリートフードの店。タコス3ドル～、ケサディーラ6.95ドル～、ブリトー9.95ドル～、ファヒータ11.95ドル～など。本場メキシコ料理が手軽に楽しめるのが嬉しい。おすすめはプエブラ発祥の料理、Chile relleno。グリーン・チリペッパーにひき肉とチーズを詰め、衣をつけて揚げた料理。火曜日はタコス3個にドリンクがついて10ドル。月～木 7:00～21:00 金土 7:00～22:00 日 8:00～20:00  
673 Main St. New Rochelle <https://rebeccas-cafe-mexican-restaurant.business.site/>



### ■ Climbing Wolf

JBとクリス兄弟が昨年10月、ドブスフェリーに開店したビールとコーヒーに特化した店。ビールはNYを中心にメインやバーモントなど他州とベルギーやスウェーデンの小規模醸造のドラフトビール(瓶と缶)をコレクション、コーヒーはOnyxとMighty Oak Roastersの豆を置いている。また種類は少ないが日本産緑茶、インド産紅茶、中国茶もあり、全て有機栽培とフェアトレードの承認を受けている。他に地元ベーカリーのマフィンやスコーン、クッキーも。年末年始自宅で過ごすお供に珍しいビールと、こだわりのコーヒー、茶葉を探しに行つては? コーヒー 7:30～17:00 ビール 11:00～22:00 定休なし。現在はテイクアウトのみ。  
78 Main St. Dobbs Ferry <https://climbingwolf.com/>

### ニューヨーク補習授業校

・幼児部から高等部までの一貫教育  
・グローバルな人材育成  
・教員等募集中  
4月入国入学ご希望の方はお問い合わせください  
W校(ウェストチェスター)/LI校(クイーンズ区)  
www.jwsny.org Eメール: hoshuko@jwsny.org

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.  
海外邦人歯科クリニック  
小児歯科ならお任せください 各種歯科保険取扱  
・虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング  
・スクールフォームの記入  
・board certified pediatric dentist  
日本語で受診可能  
47 Halstead Ave, Suite 101 Harrison NY  
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com

## こどものくに幼稚園

♪夢をのせていま世界へ♪

40年の実績



異文化に暮らす幼児の健全な発育に欠かせない母国語の重要性は、意外と知られていないのが現状です。本園は心、知、体そして社会性をバランス良く発達させるために理想的な保育環境を追求して40年の実績を誇ります。研究を重ねたプログラムと献身的な教師陣が、世界にはばたく日本人を育むお手伝いをします。子どもたちの目の輝きが違います。ぜひ一度ご覧下さい。

\*途中入園: 各クラスの定員状況につきましては、園に直接お問い合わせください。

252 Soundview Avenue  
White Plains, NY 10606

E-mail: [kk@kodomony.org](mailto:kk@kodomony.org)

資料請求先: Tel: 914-949-0067  
Fax: 914-949-0247

URL: [www.kodomony.org](http://www.kodomony.org)

和歌山ラーメン & カレー

中華そば

謹賀新年  
謹んで新年のお慶びを申し上げます。  
スタッフ一同  
ご来店を心より  
お待ちしております。

10% OFF  
プロモーションコード  
SHUKANNY1  
(有効期限1月31日まで)

冬のスペシャル開催中!

KISHUYA | 163 S Central Park Ave, Hartsdale, NY  
TEL: 914-949-0600 online order: [kishuya.com](http://kishuya.com)

はじめ  
HAJIME  
Japanese Restaurant

267 Halstead Ave.  
Harrison, NY 10528  
Tel: 914-777-1543  
Tel: 914-777-1642





ニューヨーク共同貿易 日本食・酒・厨房機器の総合卸商社 EST. 1926

# 2021

旧年中に賜りました一方ならぬご厚情  
に深謝し、皆様のご健康とご繁栄を  
心からお祈り申し上げます。

本年もよろしくお願い申し上げます。

ニューヨーク共同貿易社員一同

HAPPY NEW YEAR 令和三年 元旦



- 早くて便利なホームデリバリーサービス -

## MTC KITCHEN HOME

**15%OFF**

with code

**WELCOME15**

\*お一人様1回のみ

レストランシェフ御用達の日本の食材やキッチン用品を扱う共同貿易が、ホームデリバリーを  
始めました！お料理に欠かせない調味料、新鮮な日本野菜、便利な冷凍食品、家庭用  
調理器具からペットフードまで、他では手に入らない数々の日本商品を、ご注文いただいた  
翌日に(週末以外)皆さまのご自宅へお届けします。是非一度、MTC KITCHEN HOMEデリ  
バリーサービスをご利用ください。



現在のデリバリーエリア\*

<b>NY</b>	マンハッタン、ブルックリン クイーンズ & ウェストチェスター
<b>NJ</b>	バーゲン、ハドソン、ユニオン & ミドルセックス カウンティー

\*デリバリーエリアは随時拡大予定です。  
詳しくはウェブサイトをご覧ください。

MTC KITCHEN  
*Home*  
[home.mtckitchen.com](http://home.mtckitchen.com)

**MIDTOWN EAST**

711 3rd Ave.  
New York, NY 10017  
(45丁目、2&3番街の間)

平日 10am~7pm  
(定休日: 土・日・祝日)

Phone: 212-661-3333

オンラインでのオーダーは  
[www.mtckitchen.com](http://www.mtckitchen.com)まで

- レストランシェフ・皆様のためのプロフェッショナルストア -

## MTC KITCHEN マンハッタンスストア



MTC KITCHENマンハッタンスストアでは、約300種類の包丁を始め、砥石、キッチン道具、陶器、磁器、漆器、ガ  
ラス食器などを多数取り揃えております。シェフの皆様だけではなく一般の方々もお気軽に買い物でき、日本  
の調理器具を身近に手に入れられるストアです。経験と知識豊かなスタッフがお客様の用途に合った商品  
をお探し致します。お近くの際は是非一度お立ち寄りください。



- 日本酒・焼酎を深く学びたい方へ -

## SAKE SCHOOL OF AMERICA

日本酒・焼酎に関する専門知識だけでなく、市場動向、嗜好、文化、風習サービス等も理解した日本酒・焼酎のスペ  
シャリストになりませんか？ 酒スクール・オブ・アメリカは、SSIインターナショナルに認定された「国際唎酒師」の資格を発  
行している機関です。また、ロンドンに本部を置く世界最大のワイン教育機関であるWSETの日本酒プログラムも取り  
扱っています。資格の種類やスケジュールなどの詳細はウェブサイトまで！

初級者コース

- SSI SAKE ADVISER
- WSET Level 1
- SSI SHOCHU ADVISER

上級者コース

- SSI SAKE SOMMELIER
- WSET Level 3

お気軽にお問い合わせください。

\*オンラインで受講・受験できます。

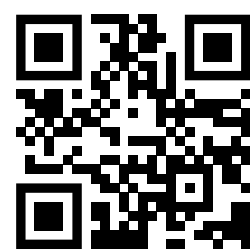
Phone: 213-830-9557

Email: [info@SAKESCHOOLOFAMERICA.COM](mailto:info@SAKESCHOOLOFAMERICA.COM)

[www.sakeschoolofamerica.com](http://www.sakeschoolofamerica.com)



**WSET**  
APPROVED  
PROGRAMME PROVIDER





# 第2部を読む